Medellågtysk läkebok :

Tillkomstår mellan 1450 och 1500?
Digitaliserad år 2019

National Library of Sweden

Medellågtysk läkebok :

Tillkomstår mellan 1450 och 1500?
Digitaliserad år 2019

National Library of Sweden

18

X. 113.

[illegible] apostol[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] gnad apostolicam [illegible]

[illegible] vnd [illegible]

1

[illegible] dyne eyn [illegible]
[illegible] dyme [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] den [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] und [illegible]
[illegible] dat to samen [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] In nom patris et filii
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] der heilige [illegible]
[illegible] und [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] dyme heiligen [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible]aders und des soen [illegible]
Amen In nom[illegible]
de o[illegible]
int[illegible]
gevallen [illegible]
dyn [illegible]
den gevanck [illegible]
[illegible] dat dey [illegible]
seine [illegible]
gebenedide [illegible] und [illegible]
en schal noch en mach dey en [illegible] mach
[illegible] dey en [illegible] noch [illegible]
[illegible] neymme [illegible] marcke [illegible]
macke ock [illegible] in godes name Amen
Weder dit [illegible] synen appell und [illegible]
[illegible] in drey deil un sette dey by eyn [illegible]
Up dat eirste deil schryff incarnaty pater +
Up dat ander deil schryff + incarnaty filiu[s]
+ Up dat dorde deil + incarnaty spiritus s[anct]u[s]
Weder dey [illegible] schryff [illegible] Pilate
In dat eirste + [illegible]
[illegible] In dat [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] so salt nemen [illegible]
[illegible] off [illegible] vnd [illegible] dey [illegible]
make sy vnd [illegible] en [illegible] seve [illegible]
[illegible] vnd eyn [illegible] vnd [illegible]
[illegible] dat al to [illegible] vnd seken dan [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] dar dat nate ko
met dat [illegible] dat haar bloit vit is [illegible]
[illegible] Du salt nemen [illegible]
vnd [illegible] dat so [illegible] mit eyn [illegible]
[illegible] dat is [illegible] sy mit deme [illegible]
[illegible] dat is [illegible] alse [illegible] vnd strijken
dan dat [illegible] [illegible] off vp saken dat [illegible]
alse id [illegible] [illegible] den [illegible] Woultu
eyn [illegible] maken Wan id verschent so [illegible]
petrolii vnd [illegible] vnd [illegible]
kalck vnd peck vnd make dat to samen
vnd sette id vp dat [illegible] Wan id [illegible]
in verschent so wirt id [illegible] Item
[illegible] dy dey somme [illegible] vnd Woult
dat aff [illegible] So nym [illegible] vnd [illegible]
[illegible] vnd [illegible] dat to samen vnd [illegible]
[illegible] dat dar mede dat [illegible]

Wultu verstaen [illegible] ste
sen en kan dan des [illegible] Dagenne der
gallen bem eyne hende [illegible] des aller buste
jostes dat des [illegible] [illegible] ind temperen
dan eyne [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ind schrift
watte wouls. dat [illegible] [illegible] des [illegible]
ind [illegible] des dachtes
Vede den harden [illegible] nym [illegible] vn
der tongen ind halb [illegible] [illegible] dar [illegible]
off nym [illegible] handes [illegible] mit bey
ne Wyne [illegible] ind drynck dar off [illegible]
[illegible] dey stende dar [illegible] [illegible] [illegible]
nes hundes bete nym [illegible] [illegible] bladen ind
stot sey mit salte ind make eyne plaester
und lech dar up. oder nem [illegible] [illegible]
stot sey ind make eyne plaester ind legge
sey dar up. Weder dey [illegible] nem
[illegible] ind stot sey mit [illegible] ind lech
dar up [illegible] nym [illegible] galle ind be
stryck dar mede. datu des [illegible] en [illegible]
des [illegible] dey [illegible] in den hend
off [illegible] den [illegible] [illegible] nym eynen [illegible] te
[illegible] ind [illegible] [illegible] eyn [illegible] bol [illegible]
[illegible] [illegible] p [illegible] [illegible] up [illegible]

vnd hale [illegible] rude edder dey beste in dem
mark dey [illegible] in geit. Seschen aller [illegible]
hande schorff den [illegible] off dat schorff
dat id sy [illegible] eyn beene vnd [illegible]
streuel vnd [illegible] alder botteren vnd
dwynck dar [illegible] doick vnd smere den
schorff [illegible] mede [illegible] vor dey luse salue
Nym kunt [illegible] gesoden in [illegible]
Woultu sey doden [illegible] nym beyten [illegible]
vnd bestrijck dy dar mede [illegible] beyde ber
ten in water vnd wasche dey cleder dar
mede so vallen sey aff Wedder dey ne
te Nym heuter [illegible] vnd [illegible] dat so
du cleynneste macht vnd [illegible] dat [illegible]
ne vnd wasche dyn [illegible] dar mede
Wey nicht pissen en kan dey neme eyne
[illegible] blasen vnd do vt dat dar in is
vnd do dat in [illegible] water vnd [illegible] dat
harde tho vnd [illegible] dat in [illegible] water
vnd lait sey cleyne seyden vnd drynck dat
water van der blasen [illegible] dey
macht geschwollen [illegible] in [illegible]
vnd [illegible] pyrtken aff vnd seyde sey [illegible]
[illegible] dar van [illegible]

plaister [illegible] [illegible] macht [illegible] e [illegible] sien
[illegible] [illegible] dey [illegible]
van ganden [illegible] [illegible] stucke [illegible] snyt
eme aff dat hair und [illegible] eme dat [illegible]
net mit sterken [illegible] stuck eyn
[illegible] in stucke dey dat [illegible] sy und
[illegible] me dat [illegible] offte
[illegible] und brynck eme to bedde [illegible]
[illegible] Weme dey [illegible] gestillen sy
dey neme vrouwe melk salt und [illegible]
to samen und lecke dar up [illegible] eschen de
[illegible] dat hair van [illegible] vaden
sterken und [illegible] dat bit id al eue [illegible]
[illegible] und stryke uppe permient und [illegible]
[illegible] dar up dat [illegible] dey [illegible]
Wey eyne witte [illegible] blader [illegible] wu
sey [illegible] so nym eyne witte [illegible] dey
[illegible] wytten [illegible] dat
sette [illegible] witte was und [illegible]
[illegible] to samene und latet sey
[illegible] und [illegible] dar [illegible] und
latet [illegible] meer
van des anderen Weder den [illegible]

eyne sch[illegible] hennen und pincke er dey be
denen off [illegible] eyne bicke und sette sey up
dat brejsen [illegible] sey off [illegible]
weder aller [illegible] bellinge eder up
blasinge / [illegible] eyne [illegible] mit su
den wyne / und do dat wilt betteres to und
eyn cleyne [illegible] und make eyne plaster
dar up eder ynne heyden und sette sey in
[illegible] und legge dar up [illegible] proeue
off der gesuonde mensche sterue off nicht so
[illegible] beruellen und stott sey in eyne mor
ser gyff eme dey grosen drincken mit [illegible]
[illegible] behelder hey dat so leuet hey behelder hey
des nicht so steruet hey / Wey vo spyse
[illegible] geten vnd in sijnen maghen legghet
dey sal eten [illegible] und [illegible] Weme
dey tende we dut dey neme [illegible] und
legge dey by den seven tenden dey seicheit dey
verschwindet dey worme dey tende dey ster
ven dar van
Kumet dey [illegible] sware [illegible] eyne sun
dach dey wynter wert [illegible] leuet [illegible]
[illegible] dey somer [illegible] gut

dey [illegible] [illegible] [illegible] vele dey
mandag [illegible] ¶ Comet hey up den man
dach dey wynter wert duster dey len
te windich dey somer [illegible] wyn
dinsdag wesset guet ¶ dey lude syn gesunt ¶ Comet
hey up den dinsdach dey wynter wert du
ter dey lente wyndich dey somer reyne
tiche wyff sterven konynghe heren sterve
gudensdag gerne wyn gelwas verderven ¶ Comet hey op
den midkelweeken dey wynter wert hart
de lente boese wyn wert nicht jungh
sterven dey lude lyden arbeit schepes [illegible]
donredag vele ¶ Comet hey up den donresdach dey
somer wert guet wyn gewas guet alle
vridach mynschen wert genoech ¶ Comet hey up den
vrydach dey wynter wert unstede dey len
te und dey somer wert guet dey ouste
swere den luden wyn was wert guet scha
pe und tzeghen versterven junghe wyff ste
saterdach rvent dey ¶ [illegible] und sint duere ¶ Comet hey op
eynen saterdach dey wynter wert duyst
der lente boes snees vele ¶ dey winde wer[illegible]

deruent der seyghen dach dete der sterne
[illegible] quet der [illegible] achte [illegible]
In sallethen [illegible] daghe besche-
uen wise [illegible] scriuen und
gebben [illegible] in den anderen boghen
scholen ghepruuet an den planeten und
ock an den sternen. Wolde eyn mensche
beschynet in dussen daghe dat ghevit eme
ouell. Januarius heuet dusser daghe [illegible] Januarius
und sint dusse der erste der ander
der veirde der v. der viij der xv und
der xvij. Februarius heuet dry der
xv der xvij der xix Marcius heuet dr
der xv der xvi der xvij Aprilis he-
uet dry der vij der xv der xvij Juni-
us heuet eynen der vij Julius heuet twe
der xv der xvij Augustus heuet twe der
xix und der xx September heuet twe
der seuende und der x October heuet
eyne der vi November heuet twe der d.
xv und der xvij December heuet dry
vi der vii der xvi In dussen daghe sall
eyn iuwelick mensche hoeden dat hey

[illegible] en dat [illegible] ellent [illegible] in deme
xiiij daghe [illegible] [illegible] [illegible] dughet
in deser [illegible] der steruet kynnen [illegible] zyde
schen [illegible] Wir heb in dughet [illegible] ist de dey
daghes spricht lerer dey [illegible] [illegible] ich
von decembre dey Januarius begynnet in
circumcisione domini und endet sich xxix dage vor
lichtmisse In deme so drynket gueden wyn
[illegible] und guet gedrencke en lat nemen
[illegible] und en nemen neyne vorre drenke [illegible]
[illegible] Dat is dy guet [illegible] ind [illegible]
[illegible] ante venerate dey is den mensche
[illegible] en e[illegible]heit alto guet [illegible] warme dene [illegible]
set vele [illegible] daghe ist Et [illegible] gengen
ind bloet [illegible] sinne Dat is dy guet [illegible]
den [illegible] slaep daghes und nachtes gerne
Dat [illegible] dit gehoerre wort in januario [illegible]
den deme [illegible] teyken aquarius dat wort [illegible]
van naturen und eyn drencken Februarius
begynnet [illegible] daghes vor lichtmisse und
endet sich xj dage na matheum In deme so
[illegible] nicht laten in deme [illegible] und [illegible]
[illegible] Und doit dy dey [illegible] [illegible] laet dar
[illegible] [illegible] ofte den [illegible] [illegible] ist

den danye so saltu in de [illegible] prome ghopen
lammeren [illegible] [illegible] drincke so vele
alse du [illegible] [illegible] megesten wil
eten [illegible] [illegible] [illegible] dyn
harnet [illegible] [illegible] breysen dyt
warme [illegible] [illegible] in denstem
baden [illegible] dy neme seke geraden dat
kynt dat [illegible] wert under deme teyken
pisces dat [illegible] [illegible] und unsede und su
ket syne clevinghe manghe[illegible] weyene uthe
nus beghynnet vj dage na mathie und
endet sich xvij dage na gertrude [illegible]
is [illegible] und ~~kaul~~ gesunt vil vngesun
gen maket cele lude luem dat weder saltu
bernen [illegible] in dynen lychamme und an
dynen handen du en salt ney blot laten
noch drencke neme mer hebere [illegible]
lederygenonde vnd wassich und [illegible]
ne [illegible] mit salte so wentstu lustich [illegible]
deke [illegible] ane to merck und kompost mit
schepe dat is dy yure weder den roden und
weder dey [illegible] [illegible] stede vnden pulver [illegible]
nen benekeus merck gemfemaye vnd ammon
feruissellyen pulver to lyke vele und [illegible]

gruet [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] wort [illegible] dat sau
byde und slap [illegible] [illegible] dat is dy gruet dat
kyme dat geheiten [illegible] [illegible] [illegible] und
deme tusken [illegible] dat [illegible] [illegible] nemen
und eine [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
und stede in allen dyngen [illegible] [illegible] bes
net [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] und endit
sich an den heiligen avent sinte walbur
ge In eine weke bekomen und benemel
en weder dey sweeten und dey slecken
der unsuitzes und des gruet silue dich mit
[illegible]werbe en und mit olie dat maket dy slep
ne gruet der en salt nemme gande wort
telen weten sey maken dwarandich und sup
ete worstig oleisch und wyn dat gewerket
sy wante dey slapslose bekumeret dy den
aff dyne borst dege dynen magen [illegible]
dwanse van deme kyme wes [illegible] ge
decket slaep genouch dat is dy gruet ende
oleit in der medimen dar [illegible] dyne [illegible]
ge [illegible] [illegible] aff gevennichet Dat kont
der geboren kinde under deme [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] stede und [illegible]

[illegible] stenne bethemmet in [illegible] [illegible]
de und ender suchten dagher na arbeiden hey
is stipen und guet und he et oik manich guet
kruyt und gey it manniche menschen guet
und oick sunet quaet ¶ Du seykte mensche
woultu gesunt syn so [illegible] nek wermoede
generael betonien agrimonie leverstuc und
ock luttick salvien ruden und ysopen dat
is dyne leleven und oick dynen [illegible]
guet ¶ eyn generail [illegible] ave agrimom
en und betonie und gamadria ysserenhart
bergebreyde wie peppelen und [illegible]
den dusseme crude make eyn bat dry da
ge to samen dat maket dy vrisch und [illegible]
e [illegible] sy ghebijlen want dey [illegible] me
[illegible] ser mit crude und et neynerhande bra
den so machstu dranck nemen laet bluit
dat is dy guet [illegible] kerrelen do ettick in
dyne spyse so wordestu gesunt in deme
[illegible] Dat kint dat geboren wort in [illegible]
[illegible] under deme teyken [illegible] dat wort
[illegible]woldich vrome und [illegible] [illegible]

der in deme daghe Nicodemus vnd endet
sich dy dage na sunte Johannes to mydde
somer so saltu so saltu nuchteren kolt
water drincken vor der lanzen vnd de
leueren vor myt honich vnd melck geva
tet mer wellende melck is dy guet Ete
ock eyere mit sterke botter is dy guet
Drinck pulver gemaecket van zeduar
betonyen agrimonyen de allyke vil dair
der ougesen wille Woultu blot late so
en worne dich nicht sere dat blut lode
per dich anders van der aderen vnd ma
ket dyn hoevet vngesunt Suyr vnghe so
destu dich der so wordestu gesunt vnd bis
te nicht langhe Dat kint dat geboren
wort vnder deme teyken cancer dat wort
vrolich vnd dorrafftich vnd en achtet nich
wat id sprecket Julius ye besthvmet in den
hundaghe sunte Johannis vnd endet sich
in deme hundaghe sunte peters In ome sul
tu vro upstan vnd nicht ouer slape Ete vnd
drinck sulk neyne vore drencke neme [illegible]

neyn blot laten · vermyt ouck heyte spyse
und ete boter · mar hale calde mit melcke
und mit eyden ete ouck neyn venet dy
besset anders dey worme in deme lyue
van der börse dyen vruchte dair van du
dos suns moetest lyden grote sukedage
slaep [illegible] eyn cleyne · vermyt vole
koell · und calde vissche · drynck gesmand
[illegible] und salüen dillen und merck alli
e vele an [illegible] water · dat kymt dar
Johannes [illegible] under deme teyken dat
[illegible] dat [illegible] und [illegible]
und [illegible] Augustus beghynnet in sunte
peters avende und endiget sich in sunte
[illegible] avende / so hoede dich vor deme
[illegible] und bewaire dich dat dyn lyff off
dyne [illegible] nicht calt en werde · dar aff
du [illegible] moestes sterven · vermyt koll
und ouck bradene vissche und calde vissche
[illegible] nicht dicke und ete calde spyse pole
[illegible] und agrimonie in alden beyre [illegible]
[illegible] vermyt mede und wyn [illegible]

slaep luttick dat is dy guet en hat nemen bloet
des en sij dy neit Dat kynt dat geboren wurt
in augusto under deme teyken der virgo sal
reyne und kuyssche van aller bekennysse und
[illegible] in allen wercken und untruchtbar
September beghynnet in sunte egidius auent
und endiget sich des neesten dages na sunte
michiels Et eyn cleyne brude gebroeken
in calder melck und drynck der dan to
dat is dy guet dyner tunge und dyner [illegible]
ren Et aller hande spyse brucht [illegible]
dar silver to drynken offte druuen appelle
offte gesoedene beren so en [illegible]
neyn niet schade Et wynbe [illegible]
dy gensyske vore [illegible] is guet baden
und bloet laten drynck gumadrium in dyme
drancke Dat kynt dat geboren wurt und
deme teyken libra erit moderatus in [illegible] in
omnibus suis rebus October beghynnet des
neesten dages na sunte michiell und end
sich an deme auende alle gades hilligen
in deme maente mach bloet laten [illegible]
to [illegible] vaercken dey men pleget to ete

ne Der tijt gesunt allerhande spijse is dy
dich bewachte vor dy krevet wante hey wert
gesbuet van deme water slanghe alle drie
dise mitydich steynbat so dy geuet / Du en
salt in den appen nicht gaen ofmuit vische
und bedsak oversche maket dy schone huyt et
gengeuer en muschaten komel und claretre
drynck mest / Dat kijnt dat geboren wirt
in scorpio under deme teyken dat wirt
snode van nature und geuet so auch deme
guet / November beghynnet alle goder heili
ghen munde und endet sich an sunte an-
dreas munde / so vernimst du steynbat und
wyff Wante dat geit steynbat und deyom
ne maket mannigen man krunck und
Dat wyff water suchtich / Mer wolstu bade
so naste water ee yn gebacken broit und
water beyr is dynen magen guet wyn
ver drincke und rume dich dine mede
Dair na ete cinamomu und lacrisien und
ghuyt under drie dache dat wird dy
het bouer in dyme ayne und so wandelt

sich der somer van deme wynter / so saltu dy
ne aderen vnvorn holden Et ock melck und
honnich dat is dy gesunt Is dy des not so
latt dyn blot tusschen vel und vleisch Dat
kynt dat geboren wert in nouember under
deme teyken sagittarius arch dat verflech
tich an sulven seyden und behende in allen
kunsten December begynnet in sunte an
dreas avende und endet sich achtedaghe na
wynachten In deme beware dyn braghen
vor kalde en dunstu des nicht wert dy dat
gheruet und dey borst vechte kalt so sterket dy
alle dat Jnne bade wol dicke du woult und
drynck mede na dem bade op dattu nicht
kalt en werdes Und en ete neyn koltsen coppe
dat ander dat is belbyken gut / Dey junghen
lude mogen stille dus is wat Et galigne gen
gheuer und bertram mit brode und mit cardi
momen / lat an der gheuet ader blot Men
nicht also vele schaldestu dusse weke so
blyvestu gesunt bit in dynen dot Dat kynt
dat geboren wert under deme teyken cap

spreck iij pater noster und iij aue maria
und dusse vaeck werck dyn willen wil en
brynckt vns in eyner bekorynghe myt
dusser woden und wem du wat op den
woult so lees den psalme dum ese kemia vnt
pellegriken verse ... so sla eyne dat sluc
und wan du kemest an dat verse attol
lite se gheraed op hilger steynell regina enut
dat spitter adrimenis und stott dat myt
wyne offte myt watere und wissche dyn
tan mete to veyr malen du wirdes eliw
Geschrift open pment dit gebet appolonia
was eyne milde Jonffrowe seghmende
an der leue godes der ore tende mit ere
ore ghemeyde gheslagen worden und ghe
storte und seij bat unsen heren jesum cristum
wey even krancke weher sich sprekke deme
en weden nummer tende mer were
Waultu vorgulde dynck maken so ny
dey gellesteyn eyne bucke und saffirane
und drucke dat dor eyne douck und be
strick den dynck dar mede er bede so

werden sey gestalt alse sey tulden syn Woltu
stehen gar maken alse id vorgulldet sey so
nym sorich honnich und berne dat alse eynen
rosen water doit und lattet luteren in eyner
glase gar reyne Und nette den kam dar
mede und kreyme dich dar mede und hoede
dich dat id dich uppe dey huyt nicht en
kome wante id en geit nicht gerne aff
Wan du dan in dey sonnen geist so schynt
id alse id vorgulldet sy || Wan du bere ge
vetere steist Woltu nicht vorwonnen wer
den so lees dusse namen gedeck · aly alve
sabaoth ✠ eloy numay vayre tetragrammaton
adan Dit is vorsocht Dattu dicht ge
fangen werdes so halt dusse name vor
dy G o ⊞ o b o G o anabo v lezola o
helyon ✠ pansitur lanes Woltu make
dat alle dey bleychen dey in eyne huse
synt kome in eynen rynck so nym kyne
bleyken und kruyt dat heitet Bertrum
und quidum und zeghe melck und menghe
dat to samene und make dan eyne sir
kell uppe den dische daer bau und sprock

dusse wort Morbus Murbus fferfeton ff
ferdn sechael sitharon Ich besweire jeb by
deme . vader und by deme sone und by
deme heilighen gheiste dat ghy alle dey bley
ghen heiten konnen / dey in desseme huse sint
und en schaden my nicht Wultu dey kende
wit maken So nym wortelen van lynsen
und schave dey ryuden aff und wrijff dey
kende dar mede / so werden sey dy schone un
wit Item Cruit dat heitet verbena dat
is to mannighen dynghen guet / wey dat ne
met mit der wortelen und geit to eyme sey
ken Also dat dey seyke des crudes nicht
en weite und sprecke to deme seyken wo
machstu gewisse werden seget hey wail
hey geneset seget hey id en mach nicht be
ter werden eder des gelijcke hey stervet
And wey dat cruyt wil grauen des selue
dages sal hey gan wan hey dat cruyt
vyndet und eme iwilen dat mit golde
und mit siluer und spreken eyn pater nr
und eyn Aue maria und credo in deum
Ich bidde dy edel cruyt verbena in den

namen des vaders ind des soens ind des
heilt heilichen gheystes ind by den leve ind
heuenlich namen ons heren ihu cristi inde
by den iiij ertzsthen engelen Michael
gabriel raphael vel urihamel ind by de
heilige vier ewangelisten lucas marcus
matheus johannes dattu neyne krafft
in der erde en hebbes ind sijt en ymmer
gewalt mit der seluen krafft ind doeghe
de alse dy got geschapen hevet inne
Jst dey nacht ouer saltu dat golt inde
dat siluer dar by laten Des morgens da
ghes grafft dat cruyt eer dey sonne op ga
ind wan dich dattu dat cruyt nicht en
roers noch en wundes mit neyne ysere
offte mit stale Wan du dat cruyt gegra
uen hevet so wasche id al reyne mit wy
ne ind lates weyen unser lieuen vrouwen
dage Dit selue cruyt is guet den vrou
wen wan sey kinder soelen hebn ind me
sulr dey iungen kinderen ume de hals
bynden Wyd eyn man dey nicht slapen

off eyne brunelle dey sult by sich hebben wey
dit by sich heuet worret hey eynen deme me
de dey moit eme holt sipt und hy en derf
nummer thoimeren entfruchten wan du
woult so bynedes deme perde wat vine
und verkoupet dat en verleset eme rad
mer. Item dey alff drufet bevoret
hey sich dar mede eme en wirt nicht
wee. Wan du dit by dy heues du en
wirtz nicht moede. Wan du up deme we
the geist und en bevisteres nicht und
blyues alle dey tijt bro und blyde. Woultu
hat maken tusschen mane und wyuen so
nym eyne weden dar dey rode mede ge
slaughen syn dey to houpe hanghe ver
nutz der unkunstheit dar saltu sey mede
slaen so hater sey sich. Woultu vruntscap
maken tusschen en weder so ghiff en in ere
spysen eten eyn kreyen herte. Woultu we
ten off dey man unvruchtbar sy eder dey vrou
we so nym twe nyje potte und teychen sey
sunderlinge in [illegible] manen potte

ban sipner wiggchen und in der brulben pot
ban ever wiggchen und sette sey baste to
und laat sey staen neghen dage dan na
ghanck des morgens und besu dey pott
beyde so is id van sipner weghen wisn sey
in dem brulken potte so is is id van ever
weghen Wanner du wat verloren he
uet so saltu schryuen dusse karactaren
in eyn lyn bant und leggen dat under
dyn hovet so kumet hey dy vor in dy
ne slape
Off wan du wat ver
loren heues und wolt dat wyt weten
so were it du up weme dencket dey dat
ghedan hebbe so nym schrijum van selu
und dat witte van eyne eye und male
eyn oughe in die want teghen dat ost
ern dan dey sunne up ga und ganck
dan na und hore misse und ga dan we
der to deme oughen mit deme ghenen
dair du up denckes und up eyne kne
in dey vorstenen [illegible] und spreeck aldus

Wanner eyne vrouwe entfangen heuet

Wanner eyn vrowe entfangen heuet
so pleget gemeynlyken by der vrucht
to wassende eyn worm dey heuet vlogele alse
eyn bledermues unde enen snavel as eyn
vogel unde dey worm wesset op myt der
vrucht unde wan dey vrowe gebeert heuet also
hant ouer cleyne dagen styget op to deme
herten der vrowen unde dan to lesten so
bellet hey der vrowen herte Also wan me
meynt dat dey vrowe genesen sy so ster
uet dey vrowe vokelyse dat me nycht en
weyt wat er schellet Of wey nu den worm
verdriuen wyll un doden emme oppe dat hey
dey vrowen so nycht en morde dey neme
der vrucht dey oppe deme asschen wesset dey
vrucht heyt gemeynlyken kuttenslotel dat
sal men to pulver drenken unde wryne
unde geuen dat der vrowen also hant wan
sey gebeert heft to drinkene Sey hebbe den
worm ofte nycht Alike woll sal men er dat
drinken geuen heuet sey den worm so
vordriuet en dat kruet heuet sey emme ny
cht so hyndert er dey dranck nycht Item
et en is neyne vtsedere so guet in der werlde
der den alse desse bouegeschreuene vtsedere

Welke vrouwe arbeidet in der gebort

Item welke vrowe arbeydet in der bort
un nycht gebreren kan so sal men neme
schapkeren saet un leggen dat op der
vrowen navel so gebeert sey dat kint
sy levendich eder doet Jtem so welke vrowe
der dey bort in deme lyve gestorven is der
drinke saturiane efte kreyl in warmen
water so wert sey gelost van der bort
Item welke vrowe dey vervroren is unde
henet kolden dranck gedrunken in deme
kindelbedde dey seyde bonen strove un erwete
strove in eme ketele un blose eme eyne bodeme
myt strove dat sey warm sy un sette dan
den ketel daer in un bade daer ynne unde
sey sal seyden dach un nacht in beyre un
dat in deme bade ok sal sey seyden
~~ka~~ kemet dat heyt flumeken in neysche
so men smalte un etten dat myt rogbarken
brode in der boeden jo so sey dit vakener
doit jo it beter is Na der gebort

Item welke vrowe eynes kindes genesen is
der seyde entian un krabben snavell in
wyne efte in beire unde drinke dat dat is gut
Item ossen snavel is gut gedrogen gepulvert unde
dat gedrunken den vrowen den ore brusten
swerit Item welke vrowe dey dul wert

in eyme kindelbedde dey seyde woden kruel
in etike unde bynde dat eme er houet vn
under der vote ypocras dicit

Item ypocras seyet welke vrowe eynes kin
des gebert hevet vn is er dey kynderlage
nicht vun gekome der vrowen salme dey
meiste wkere myt knouelokes weke

Item welke vrowe dey eyne dode vrucht
by sich hevet dey stote kruse vn menghe dat
sap myt wyne vn drinke dat Itē dey sal
gheuson kervelen dey oppe deme velde wasset
vn drinck dat myt wyne wa eyn vrowe walget

Item wan der vrowen vele walgert unde
spiet dey seyde mynte dey in den gaerden
wesset mde tzeyen melhick vn drinke dat

Item welke vrowe eynes kindes genesen sall
dey late scriue in witten brode Itē hentem
stam spontinamm honorem deo ꝛ patri
liberacionem Itē lass Itē tetragramaton

Item wanner dey meder hanghet so puluē
sey betonyen vn puluē drinke dat puluer
myt wyne ofte myt beyre

Item welke vrowe in sich hevet eyne vordorve
ne vrucht dar dey meder dicke aff swellet
dey seyde seve bomen in wyne unde drinke dat

stedes dit maket ock dat deme liff der
vrowen smal va d' vrowe de mod' vdrive tvul
Item wan der vrowen der moder verdrivet
wyll vn der blome myt heft en geft so make se
vaden myrren vnde drinke dat puluer
myt seyghen ~~melke~~ weteken va der mod' &c
Item alant gesoden in wyne ofte in beyre
is den vrowen gud. vnd warm gedrunken
verneget her der moder vnde en werket
dat harde lyff. Van der moeder &c
Item welke vrowe der seyt vp der sende syn
dolven in eynen nyen erden potte vn wan
sey badet so late sey den swadem vyt dem potte
gan in der mechte so wert sey aller vnrule-
dicheit der moder quyt Van der moeder
Item welke vrowe der der moder kranck is
vnde der dat bloet verhardet is vnde styget
em op to dem herten dey sende wytte myrren
in beyre vnde drinke dat nochteren vn des
auendes na eten eick sende sende sey dit ko
nyt in watere vnde leghe yt warm opp den
navele. Item wan eyn vrowe in arbeyde is so
bynde sey syndelbom vmme den buyk so gebert
sey to hant Van eyner doder vrucht
Item yst eyner vrowen vsopen myt warme

water so wert sey verloest van der doden
vrucht – der tyden gebeuen

Item welke vrowe eynes kindes genesen eyr
tyden der se tyde anwolenen zaet nadervoort
lorberen beneygheylen byke velle in olden
beyre un drinke dat is dan er mette wyt
gele un blomet sych so mach men er dus
helpen is sey anet selvort so moyt sey ster-
ven – Wan dey vrowe spiet of oeck gevet in deme kyndelbedde

Item wan dey vrowe in deme kindelbedde
velle spyet un weder genet so drinke sey
seggen mellick myt betonien gemenghet
Item welker vrowen dey vrucht verstinket
in deme live dey tempere stenell myt
starken etike unde holde dat vor dey nasen
un sterke des so eyn deyl in er hemelicheit

Item wanner vrowen der dey bort queme by – van der bort
der lester maend manen dey salve sich myt
popelronen salue boven den navel unde
dey lenden un sey sal velle baden omme dey
lesten veyrteynacht – Wan dey vrowe beswoget ter

Item wan dey moder den vrowen styget op
to deme herten dat sey beswoget unde selden
efte nimmermer dey vrowen beswoget sind

wan en en dey moder styget to deme herte
vnde pyniget en dat herte vn wan dat
geschuet so legge in der hemelicheit der vro
wen gude krude Alse musschaten negele
gengebaren vn ander gude krude vnde
in der nase make quade rueke vnde so sluyt
dey moder weder van den herten to der
hemelicheit in er rechte stede also dar syn
dey gude roke alse musschaten negele effte
gengeuar effte wat dar is wente dey gude
roke hevet sey gans leyff rechte alse ey
ander dert . tegen alle vnledicheit d' wolbe

Item tegen allerleyge vnledicheit der vro
wen in deme kyndelbedde so sal men seyden
roden bynoet in beyre vnd baden in dem by
noete vn wrive den buyck mede vnde drin
cken dat beyr in dem bade . Va d' blomen etc

Item dat vrowen maent recht wert geheyten
dey blome der vrowen Item welke vrowe dey
blomen to velle hevet dey neme vorbranten
lemen van des groperf ovene vn puluere
den cleyne dat doy sey in er hemelicheit effte
sey do sancken etick to weytene clyen vnde
make dar ey plaster van dat sey ouk leggen

myt olye vnd den navel oppe der meder
dat sal sey doen twighe des dages efte sey
drinke bynetes zap efte sey steke in der hem
licheit witte vulen efte gansekeussen Tege alle sake d' moder
Item polve gesoeden in wyne is den vrouwe
gud stedeliken gedrunken dey ere rechte stunde
nycht en hebben Ouck verdrift et alle sake
der moder vn der kinder lage Dey des witte to vele heuet
Item welke vrouwe des wytten to velle heuet
dey ette valeriane wortelen vn sede sey ock
in beyre vnde drincke dar aff De ere stunde nicht en heuet
Item welke vrouwe dey ere stunde nicht en
heuet dey sede armoyse in wyne vnde dri
ke dat na den bade dit verdrifft ock den
doden bort No
Item weder alle sake der vrouwen en swange
ge vnd to den blome na der bort kruyt in
wyne efte in beyre polye mack zaep bynetes
wortelen vnd werbene vn geff dit drinken
nuchteren vnd des avendes wan sey nycht
mer te etten efte drinken en wyll No
Item welck vrouwe dey ere ~~der~~ blome heft
der hode sich vor manne sey holde sich myt

weler spyse tovmet sey sych efte mosset sey
sych efte sorget sey so stoppen sey der aderen
So swellet er der moder an der borderen
syden is sey vorbleyct So sceyt er der webbe
to deme herten is er mette wyt unde bleyck
unde synt dar witte dynger ynne So is
er der suke van der moder un der mo
der lycht er an der luchteren syden wan
sey wrichtere is dat me sey wol myt der
hant tastet So na myddaghe so swelbet er
der suke to deme herten unde dat lyff wert
er dicke un deen so neme sey beuergeylen
unde lorbere lyke velle unde seyde dat myt
wyne myt also velle konegeden tleyne dat
dat hebben der wylden kondenere unde dit
sal sey wrichtere drinken unde des auendes
sal sey etten laquantia dat heyt terfiraga
matrona dat is in der apteken dar na dor
sey sich laten in deme bote henet sey der suke
langhe ghehat so ete sey myt weyten brode
marcion gheraten dat pulver make aldus stot tho
hope eyn punt anyser venycol zaet laty
sien so velle petersylghen sades eyn halve

marckwert leverstockes sades fyn put
vnder suckers vnde menge dit to hope vnde
sichte dit dorch eyn seff vn gyff er dit eten
Dit pulver dowet dit wol vnde is gud eme
houede der borst vnde weder den steyn
is it gut wan ment nuttet **Van d' stunde**
Item welke wolbe er stunde nycht en henet
dey sende in berne voden bynoet materen vn
venetol vnde drinke dar aff drey morgen
vnde dey avende wan sey nycht mer dem
ken wyl Item sey ete drey x morgen nochteren
vnblovt vnde marren kruet dar dey l voden
blomen oppe wesset **Nota hic**
Item secht eyn wolbe dey er recht nycht en
henet der dat bloet vorhardet is vnde styget
er in dat houet Dey stote voden bynoet vnde
menge dat pulver myt wyne vnde syge
yt dor enen doech vnde drinke dar aff drey
avende vnde iij morgen nochteren **No**
Item dey mester seggen dey bloete der wolbe
heyte eyn bloyen der wolben vnde yt heyt ock
eyn blome der wolben Dusse blomen hebben de
wolben gemeynlyken alle maende dey dar
syn bonen xiiij efte xiiij jaren efte ey deyll

van achteyn jaren wynte to sostich jaren
So wanner dey vrouwe kinder ghedraghen
so wesset dey vrucht des kindes van der
blomen — Van der vrouwen stunde —
Item wan der vrouwen er stunde hebbent
so swyllet sey eyn luttik omme den nivel
vallet er dan dat leverbloet onder dey
rybbe als eyere So beswymet er dey andere
to swelne vnde steyt er dan dey dom in dat
hovet So seyde sey netelen wortele in wyn
mit honighe seyme vnde nutte dat vnde sey
tempere vnden mit honighe vnde salue der
rybbe mede — Van der stunden
Item welke vrouwe er stunde nycht en hevet
vnde is noch vruchtbarer dey puluere atto
leyen b zaet holwort vnde lorberen vnde
drinke dat pulver des morghens mit wla-
ken berre — Nota
Item weder dat swel der moet dey to der blome
komen mach seyde in bere ofte in wyne swer
delen wortelen wytte mynte leverstock ysu
nyken dat sal sey drinken
Item weder dey verleschene melck make j plaster
van wutter mynte vn legge dat buten oppe
den borsten —

Item seyde wenikel in beyre unde gyff vak
der annen so gyff sey melck
Ist swevet syner swolben dey borst so stote se
wegebreden unde legghe dar op dat is eir gud
Item welck swolbe dey unkusch is dey grose
allike wele wermoeden gruensinghes senenwome
netelen bynoetes unde schelwortes unde drink
dat saepp — Brusten swevent
Item essensnauel is gud ghewyset und dat ge
drunken den swolben den eire brusten swevet
Versiculos signa reunes quibus experimenta
Sanguinis emissi de venis ordine tali
Si cruor est albus sicut quasi spuma repleti
Tussim ~~defluit~~ desistit pulmonis dolor ex parte
Si sit ~~fit~~ venulus sanguis fuit speculatus
Est de fervore tunc dolor in iecore
Sanguinis proteia si nunc videtur in unda
Pestis sunt dolorem vult ex pati lapidem
Si siccus fuit sanguis varii ex ~~tal~~ caloris
Talem paralysis generat ubique satis
Si cruor est viridis und vermeus satt in se
Cor dolet et pectus nocte dieque sit
Si maculat globulis designat ... ...
Si insius pulcher sit unde pa...

Est talis sanus vel sit dubius
Item wan du bloet beten wolt so salt u sally-
faen in dem munde kawen unde holden den
in dem munde dey ~

Jn calculum [illegible]

Contra calculum nem vor gaerne suet
dat lese dar nedene unme dat hiff

Contra vermes nem honich un ey luttich an-
ungentu lese dat op dey wunden so stervet
dey worm ~

De de knocken swellen

Item dem dey knocken swellen dey neme
holendrons wortelen unde schave den barch
aff unde sede den in water unde drinke
dat so genesyt eme

Van vuylen wunde

Item wule wunden to helen nem lyen olye
unde blye wynt dat smeret dey wunden

Item nem benenellen und snet dey sere
und dey wunden mede nem benenellen un
pulwere dey stroyse in dey wunden dat
helet dey wonden

Ene wunden dranck

Item wey eynen dranck maken wyl to de
wonden dey neme gensgenewe wit krut ~
venel allike wychte und neme dar to veden
de kreel twyse alse velle alse der anderhand
[illegible] stoet et un pulvere

dat to samende dat wert eyn wlkemen wit
gewet drank **Wem de senen struvet**

Item wenne dey senen to strump unde to
kort syn dey nimk lynsaet unde wymyse dat
und stvet dat cleyne unde menge dat myt wat
unde sede dat also lange als dey gorte seyden
wyllest unde senge dat water al degen aff
unde nem swynen smalt dat ungesalten
sy unde af in me schapen dat wlheyt wer
de dat vecket dey senen un smeder sey
unde smere ock allerlynye swelle Wat d..

Item wolstu auer eyne gude wit salven 16 ...
maken nem beyr suet dat wynt dat dicke
werde dan dar to betagrun welick mensche
eyne wnden hevet wyl hey sey hebben so schal
hey nemen eyn erdop wul myt mustchaten
unde eynen erdop wul myt swenele unde
eynen erdop wul myt myrren unde eynen
erdop wul myt gengeuere dat kunde sal
wol gestotet wesen unde cleyne sichtet dor
eyn cleyne syeff so nem unde menge dat
to hope ouer eyn kupen so man soden kvell
dey wol gestoten sy eyn erdop und menge
dat den kvel to dem ersten kunde also s me
dem unde ... tusschen den henden

desen koel schaltu go wynne des heruestes
wan hey ersten beurpet is unde latet en dar
ten is en mensche so strunck dat hey hyl
hebben dey wnden drade geheelt so saltu ne
men ey erdep wul werckes unde den dar
to wnden kruet heuet aver eyn mensche
en swelsin deme lyue so saltu neme eyn
deyl heltwort unde dat dredel swepperne
des sal wesen to hope eyn erdep wul unde
de to dem wnden kruede wen unde wulle
du anders wunder in dat erste wnden cruet
doest me go so belle wele dat dey helfte well
sy were ouk dat also dat deme menschen
dat lyffhaut worde dat hey mycht to stole
mocht so saltu so dem wnt wunde go leyn
loet wobauen to dem punde wenne et dan
wyde is so nem eyne lynen doech unde de
des wulkrudes dar in also groet als eyn ey
eder mer und bynt bove den doeck to alse
by dem wunde dey vyngher bryt dat dat
cruet under dem bande in dem doeke loes
blive so hanghe dat cruet so gebunden by em
snoir in eme ranche wil blive dat ber schal
ken mensche drinken der gelbnt is unde

anders neyn heyr se helet eme dey wnde
des anderen dages saltu hangen ene versschen
trumppen by den ersten vnde des derden
dages den derden des verden dages so nem
den ersten trumppen vt vnd henge eyne ver
schen in der stede so dat also lange wont
et eme helet van dussen dranke lenket de
menschen dat lyff vnde dey wnde is geswol
len er hey ouk in wondich geblort dat bloet
moet weder vyt bleyten ouk saltu nemme
lesen oppe dey wnden sueden dey sueden saltu
maken aldus nem vngesalten swyne smolt
vnde harpuys vnde was vnd laet dat smelte
in eme degele vn nette dar ynne eyne rey
nen lynen doch so sprede den doech dey wyle
dat hey het is leyse op eyne reyne taflen
vnd wes reyde myt eyne fyne seve dar stoet
nyvere in sy vnde sychte op dey oueresten sy
den vnde kere dey wal snelliken vmme dey
wyle dat dey swede heyt is vnde sychte ouk
dey nyvren op dey anderen syden so is dey
swede reyde heuet ouk ey mensche wul blersch
op den knoken offte in den lenden so nem
honnych in emen stappen vnde nem weyten

vnde also velle dat et dicke worde nem dat
verendeel stottes wyroker vnde wre et tho
hope so is er rede vnd wert en hart et kul
dent wan du et wol behouest so halt et by
dat vur so wert et weke wek vnd leget
dan op dat wule blevsch et nemet et alle
varste aff - Der sin beyn off arm to broke heft

Welck mensche sich to broken heft syn been
er syne arm eder wat bene et sy kan syme
lyve des ersten dages late dat been teyn tho
rechte eder bogen vnde late nycht / to seer
bunden vnd late dan soeken rode maden in
dem garden dar boven erteryck sy vnde
nem des ersten dages is des morgens ses
maden vnde to wryff den in eyner schottelen
myt beyre vnde drinck den beyde des avendes
vnde des morgens so ses maden des ander
dages verhoege her dat myt twen maden
vnd nemme achte des morgens vnd achte
des avendes vnd des derden dages teyne
des morgens teyne des avendes vnd ver
hoget so alle dage is myt twen maden wente
in den teynden dach so bernt des tenden da
ge twintich maden to drinken des elvede
[illegible] dages sal her nemme also groet stot

ter myrren also en half eyges dodder en
wrouwen dey myt den maken unde ghuen eme
drinken myt der myrren saltu dat ver
oeken dat er io mer und mer sy bys dage
umme so wert et twintich dage to samme des
sestegenden dages saltu nemen asschen ter
unde smeren den knocken dar hey entwey
is unde slaen dar umme enen wessemen
deech unde io doch allike sal hey drinken alle
dage des morgens und des avendes dey ma-
den myt der myrren also lange wynt dei
gesunt werdes des xxv dages so saltu slaen
umme dat bēn eyer saluen also lange wynt
dat du gesunt werdest were dy ock dat ble
ysth to holden eder to hetten so salty ock hir
enbynnen drinken den wnt dranck dey hir
vor geschreven is so helet dey wunde myt den
koecken dey eyer saluen make aldus nem eyer
dorren dey hart syn unde to wryff dat tusschen
den handen aldegere so do sey in eyne erden
groppen und rore sey myt eme stocke also lange
byt et begynnet to sprekende so is et unde so
is et swart in dem groppen also ter ...
eyer salve dat asschen ter make aldus n...
eme erden groppen unde ... en in dey ...

dat dey erde iij vinger bovet bouen denne
ghropen sy unde legge op den ghropen enen
bonck dat dor myddes en hol dor sy unde
nem dan druge asschen holt unde hogghet
kleyne ouer eyn spanne lanck unde bogge
dit to samende in eyne erden ghropen unde
stolpe enen ghropen op den andren grope
also dat dey ouerste ghrope de dre deyl bynnen
nen der erden bedamelt sy so bete dat eyn
gut bier op den ghropen wol dat beruendel
van dem druge so is et rede etc. **Va de zene**

Wenne dey senen gukrumpen syn dey
sal nemen ꝛc holkboutes oley twe deyl en
ungesalten swynen smaltes en half deyll
unde louberre oley unde ever salue to hope
en deyl und dusser deylinge der varne dar
na des du vele behouedest unde smere dar
mede dyne senen dar dey of do gekrumpe
syn unde sla dar umme eyne blesserne (?) doeck
to werden gesunt etc.

Welich mensche geuallen eder gebort heuet
dat hey bynnen to brockenisse dey sal nemen
holwort twedeel wypperum en del myrren
en half deel mustcaten en half deel [illegible]
en deel [illegible] en deel [illegible] eyn bere

deyl dit stoet unde menghet unghe gevet em drin
ken also dat also dat wnt comt d unde del
dat na der selven mate also van deme wnt
unde gescrevenis Wellich mensche dessen
dranck drinket behelt hey em in dem lyve
so mach hey genesen mer voret hey en ut
dem lyve so berichte hey sich hey moyt ster
ven etc

vam wressem

Welich mensche dey wressem hevet dey sal
neme holtwort ij deyl wypperum ij deel myr
ren unde mustchaten to hope en deel gengeue
ij deyl lorbern ey half deyl rinden ey half
deyl blotwort ey half deyl anelarch ey half
deyl poleyn ey half deel dit sal me pulvern
delen unde drinken also den wnt dranck etc
Wellich mensche eyn swel hevet in deme
lyve eder buten dey sal neme holtwort ij
deel wypperum en del musschaten und myrre
to hope eyn deyl gengever ij deyl bloet wort
dit sal men pulvern delen drincken also den
wnt dranck etc

ferucheit to den herten

Welich mensche hevet ferucheit to deme her
ten dey schal nemen holtwort j deyl wypperum
ey deyl musschaten j deyl myrren j deyl
gengeuere j del rinden j deyl lorberen j deil

cardemomen j deyl polye eyn deyl dat sal
men pulueren drincken also dat wyt
drank etc **Den eyn worm gesteke heft**
Welich mensche eyn worm eder eyn snake
gestecken dey sal neme bloet wort unde stote
dey to puluer unde geyten dar wyt beer
op unde laet staen ene stunde unde drinke
dey helffte dey anderen helffte strike op dat
ssel eyn veryngkes to unde allentelen gome-
ter unde meger wynt op dey stede dar
den worm gestecken hevet so vorvt dey
vorsch vergiftnisse al deger uyt etc **Vorgiffenisse**
Welich mensche vergiftnisse in deme lyve hevet
dey sal nemen ey wyt peer unde laten et unde
dat let schume unde neme den schum in ene
schottelen und den to deme schume likewele
saltes unde clwyse also belle ekikes und drinke
dat so spiget hey dey vorgiftnisse uyt et si
snaken eder posen etc **Eyn mael op de ouge**
Welich mensche eyn mael op dem oghen eder
et bewassen sy dey sal nemen holwort dey
to sloten sy eyn punt unde besniden dey ney
ne und do sey in ene sten ewe unde geyten
dar op enen stop wynes unde laten dan staen

drey dage so gut den wyn aff vnde drinck
sey over dey hant dor enen lynen doeck
dey myght to dycht en sy dat zap yt so stort
dat over vnde gut daer mer wyns op also
lange dat dat sap al deser tyt kome so
beholt dat saep vnde werp dat ander kyn
wech | dat saep do in enen krues | laet et
sallen vnde guet dat claerste aff vnde dat
dickeste beholt so drey laet thohopen stoet sen
vnde wyff sey cleyne op enen steine so dar
daer to des dickesten sapes van deme hol
wortel vnde wyff et to hope so men darwe
deet so men dar loet camfore vnde sp
sypet offte schaff so du cleynneste macht
vnde werp manck dat et smelte so dee et
in enen p̄ cruse so is et reyde Wenne dar
dat in dat oge doest dey schal sich leggen op
den rugghe dat hovet in dyne schoet so tue
eme dey lede van deme swerme vnde drupe
eme der salwen daer vnder vnd laet eme
liggen eyne stunde do dat des dages twyge
also lanck want hey gesunt werde dat dunneste
dat dy over blyft daer do to eyn lutteck camfor
dat is gut weder den sufften vnde den [illegible]

in den ofen etc. van serichheit ed' laemheit

Welich mensche serichheit heft eder laem is van der ycht der sal nemen eutsmer iiij deyl unde ey deyl holtwort und dat vyffte del ever salven mense und stoet dat to hope so nem den menschen unde bade en in sunder stoven op der sunder stove saltu sceten etc. eder wyn na dem bade lech en dat swetende werde dar na brenk eme by dat vuer und smere eme myt der salven oppe der stede dar hey der wedage hevet unde lech dar op eme wullen doech so geneset hey etc. holwort iij deyl loubeeren j deyl vorisse ey deyl spitenarde j deyl speresort ʒ deyl dat hevet losinge somliken is et gesunt gesoden gut an beer me salet hengen an enen krugen in ene gropen dat beer sal hey drinken dar af somliken is et gut gehenget dat beer kalt ungesoden also gedrunken etc.

Welch mensche et alto sere hevet der sal drinken den rechten wyt dranck mer der musscaten sal wesen so vyl als der gengeneren etc. Schampionen unde myrre eyn deyl strafsagre ʒ deyl sevenbom eyn halff

deyl loirberen j deyl quicksilver eyn deyl silver
nen smoltes also vele dat et tue ... werdeel vn
smere dit eyns langes den buek vnd lan
ges den ruggen so en hevestu neyne noet mer
dar aff dit is alle der kunst der menich en
sberch van valkenne is gelerde alle der hyr
in pesten dat is der warheit vnde dicke besocht

Welich mensche den gychte seer hevet der sal gicht
nemen lavendelen vnd ysope betonie salvie
an smokes blade konelen lattick ruden vnde
ackelkale negen kracht dit kruet salm schoer
nen cleyne also eyn kol dot vnd ylikes allike
velle deylet by hupiken vnd nen dan holwort
vnde loirberen vnd bever geylen vnde anine
dese veir cruet stoet cleyne en siche dor ...
selff vnde nem blykes kondes also velle als der
kosten bevergeylen der sal eyn luttick mer
wesen dit cruit mengse to hope vnd doe et in
enen gropen sot de dar op also velle versscher
botteren der vngesalten sy in den gropen
dat dat cruet dar ane sieden moge also icht
dat ... vnde ouk also lange ... it so seer
sieden ... so nem it en ... it dor enen
doeck in ... so blyft in ... dat
it ... dor en wyl dat ... vnder ...

Vp dat eyne vrouwe ere vrucht vanstunt
an sunder grote pyne So nym eyn half
loit borraes dat dey goltsmede hebben unde
stote dat to cleynen puluer in eynen mor
tere vnde menge den puluer myt myt
eyme cleyne gelesseken vul oldes beirs eder
wyns dey in roden bynoete gesoeden sy
vnde gyff der vrouwen dat to drincken
So geringe als dey vrouwe dat beir mit
dem puluer gemenget gedruncken hevet
so blase er gestoten peper vnde gengeuere
in der nasen so wirt sey pruystende mit
deme pruystende geyt er dey vrucht aff
sey oik leuendich eder doit vnde dit is
war vnde vaken versocht
Tegen alle febres eyn versocht vnde eyn
warhafftich experiment Nym Comyn
mastix vnde armoniacu van eyme
ytliken eyn half loit vnde stoit dusse
vnde cleyne vnde menge sey myt ey
ges witten dat id werde als eyne dunne
salue Wanner dan dey krancke to bed
gaen wil vnde em dey suke bestrikt

so bynt eme dussen wuß plaister wat
up beyden synen pulsen der arme / unde
up beyden dunyngen synes houedes unde
decke en warme to / unde late en so lig
gen vasten so vergeyt eme dey febres
van stunt an Versumede sick dan dey
krancke dar na myt eynigen unnatur=
liken eten off drynken dat id eme weder
queme so saltuyt eme noch eyns doen
so en koemet em numer weder / Du
salt ouk weten datmen den wuß ar=
moniacum unde den mastix in der
Apteken koepet unde den komyn vor de
Kitemere

Hir begynnet sick eyne Salue dar men
mede kan heylen alle quade vlecken
als morpheam unde allen plack unde
schoruede houede unde quade fenynige
beten unde quade beyne unde alle seer
heyden dey me mit den haden geheylen
mach unde make se alsus Nym
witten unde swarten ellebori unde

sweuel
atramentum vnde auripigmentum vnde
Litargirium / leuendich kalck / vnde vi-
triolum / alluyn noet gallen / Roet vt dem
schairensteyne / asschen van cleen gebrat
van eyme vulkeliken dusser vuyff krude
eyn loit / hir to do eyn halff loit sp[...]is
groene vnde stoit dusse alle to samen
to male cleyne vnde slaich id doir eyne
syden doick so dat dair nicht grauers me-
de en sy hir to do eyn halff loit quick
siluers myt muysteren speykell gedodet
vnde nym duuenkiruel saep vj loit
borrayen saep vj loit schabiosen saep
vj loit vnde schorfladiken saeps ouk
vj loit dit salmen seyden mit der gessen
van alden bomoley vnde myt eyn cley-
nich Ettickes wanner id dan genoech
gesoden is so salmen dey dat puluer va[n]
den vuyff kruden dair to doen vnde als
dat puluer dair to gedaen is dan sal
men dair to doen eyn loit ters vnde
mengset dan wail to samne hynt tor

tijt dat id deger kalt to samen werde
unde do sey in eyne bussen

Eyne worm segenynge der tene unde des gantzen lichames bynne unde buten unde begynnet aldus

In den namen des vaders unde des soenes
unde des hilligen geistes Der worme
weren manich dey den gueden sunte Job
aten syn vleysch unde syn bloet drunken
sommyge weren wit sommyge weren swart
unde sommige weren rot, desse worme
syn alle doit Sunte Job lach yn dem
lesten unde riep dem hilligen crist an
sprack du vil leyve ~~crist~~ hillige crist
wynte du dair in deme hemel bist so
bidde ich dich dorch dyne guete dat ich
dessem menschen des wormes boeten
moete dorch dyner namen werdicheyt
unde dorch dey pyne dey sunte Job leit
eir hey starff Nu entbende ich yck
allen gy wormme dat gy sotens sterue

vnde hir numer nicht werven It sy
✝ dey witte worm ✝ dey brune worm ✝ dey
vale worm ✝ dey madelworm ✝ dey tane
worm dey nase worm ✝ dey drupende
worm ✝ dey har worm ✝ dey hunt worm
✝ dey breyde worm Dey honich worm ✝ dey
schreff worm ✝ dey ang worm ✝ dey slang
worm / Dey bitterichheit dusser worme
vnde aller hande worme. den sy dat
dusses menschen heit to ettende vnde
syn beyn to brekende vnde orath syn blout
to drynckende als vnser leyuen vrou
wen sunte marien dat leit was dat
sey er benedide kynt ihesum an dem
vronen cruce by er doit hangen sach
Ich besweve yw worme allo bi deme
vngevalle vnde besweve yw bi deme
benediden blode dat vnsen vil leyve
herr mit synen benediden lyue vloet
dat gy worme alle setwen kensen den
doit vnde snelliken sterven vnde hir
numer nicht werven Des helpe vns

got vnde dey guede sunte Jop Jch be=
swere vch wormne alle by dem vader
by deme sone vnde by dem hillige geiste
vnde vntbeyde vch dorch dey grote be=
ruwinge dey eme mede was do hey an
dat cruce wart vnde dorch den hillige
lijchame dey dorch alle dey werlt leyt
swore pyne vnde dorch syne hilligen
vijff wunden dey em nye en worde
gebedet noch gebunden. dat ghy wormne
alle snelle sterven vnde hyr numer
nicht en werven vnde dat gy snelle
keysen den doit. des help my got vn
dey guede sunte Jop Jch beswere vch
wormne alle bij deme gueden sunte Jo=
hanne vnde by des hilligen palwestes
wanne vnde by den hilligen veir ewan=
gelisten vnde bij den hilligen twelff
apostelen. Dick vntbeyde ich vch wor=
meh alle bij den hillige trewen vnses
heren ihesu cristi dey hey dicke dorch

unsen willen geporten [unt] hefft unde dorch
marien syner reynen moeder melck
dey hey dicke van eren borsten geno=
men hevet unde dorch dey hilligehen
Jordaen dair yne hey van sunte Johane
dey doupe wolde untfaen · dat gy worme
alle sterven dat sy dey witte effte welker=
hande dat hey sy dey kersen hir den doit
Amen · les urr pater noster · Here
ihesu criste des levendigen goedes soen
verloese unde make gesunt desen mesthe
· N · van der suke unde wedatse der
tende eder der worme overmyddes
verdeynste der reyne unde kuysthe
Jonckfrouwen marien dyner reynen
benediden moeder und overmits ver=
deynste unde gebede des hillige sunte
Job Amen Ich verbeyde yu worme by
hovesam unde by den hilligen veyr
ewangelisten alse lucas marcus ma
theus unde Johannes unde by deme

hilligen graue vnde by dem hilligen
jungesten dage dattu dusses vleissches
noch dusses blodes nummermeer enbi-
tes du en segges my dusse selue wort
dey sunte Johannes sprack do hey vnsen
heren in dey jordaen starck Amen

Eyne ander edele wormsege-
nynge dey sunderlynx wair
vnde versocht is

Tom eirsten des morgens vrochteven
saltu eyne alynge misse al vt hore
myt ynnycheit dynes herten eer du
dey segenynge doist. dan so segene
den worm aldus / In den namen
des vaders + des soens + vnde des hillige
geistes amen + Hy worme y moten
sterven doit so weerliken as ich huden
hebbe gesyn tusschen preisters hand
waren got vn mensche wair vleisch
vn bloit In godes namen Amen

Woltu dey hare verdriuen van dem
angesichte unde dat angesicht witt
maken So nym vj lot colofonie
unde twe lot mastix unde eyn wey-
nich des alre schonisten armoniaci
unde smelte eder resoluere dat to sa-
men in eynen erdynen nijen potte
unde tom eirsten resoluere eder
smelte dey cruß colofonie 4 om
esten do dar to des alre klaristen
armoniaci unde segge dat lauwi
kalden watere unde vergadere unde
drucke dat tusschen den handen unde
dat let tom eirsten schawt unde wa-
neer du dey hande uit twyst so is
dat wyt unde wanner dattu dan
wult dey hare verdryuen So smelte
dat eyn weynich by dem vuyre unde
wanner et weder kalt ys unde ichtet
heit so legge dat op dat angesicht
eft anders war op eyne ver hant

eder ebbe uren lanck dair na doe
dat wesker aff dat verdrivet dey
have unde maket dat angesicht klar

Woltu gude varwe hebben So drinke
vaken bethonyen myt wyne gesoden
so gewynnes du suverliche varwe

Eyn ander Nym wirouch unde eyn
kornekyn van mastix unde stote dat
mit etticke unde strike an dyn antlite
dar na menge weiten mele mit
watere unde wassche dich dar mede
dat maket eyn schoen angesicht

Aldus sal men eynen menschen syn water beseyn

WO wey im weten wil wat suke
dage dey mensche heuet dey sal
dat mercken by der varwe dey
dat water des menschen heuet dey
van deme mensche komet

SO weme dat water root is vnde
dicke dat beduudet dat dat bloit krafft
vnde gewalt heuet an deme lyue

SO weme dat water dunne vnde root
is dat beduudet dat dey mensche colericus
is dey heuet des blodes to vele vnde
der zuchte to luttick dey moit van
noit gammitich syn wan eme dey galle
schire enbernet so starke dat hey der
zuchte nicht wederstan en mach

Is dat water wit vnde dicke So is
dey mensche flegmaticus dey heuet
des blodes so vele dat id is vorswar-
cet dey wirt schire gra

Sint dat houet des menschen

anebijnck is So sullen wy des boekes
an deme houede beghinnen ¶ Heuet
dat water eynen dicken wreys al ume
in deme glase so is dat houet tapph
siech ¶ Is dat water klair unde is
dey kreis voit so is des blodes to vele
vor in deme houede ¶ Is dat houet
kranck in dem herne so is dat water
luter unde bla unde is doch dey sake
groter in deme zeue deile des houe
des dat komet van der roden colera
dey an der seluen stat licht ¶ Is dat
water dunne unde is dey kreis wit
so is dat houet kranck in deme nac
ken dat komet van der flecmate dat
leget in der celle dair dey gehugede
ynne ist ¶ Wey nu weten wil wat
sukede dey mensche heuet in deme
houede dey sall dat merken by
deme kreys dey ume dat water geit

Alse dit boeck dair van gesacht hevet
So weme dat water ouere grusse-
lechtich is so is dat houet allenthal-
uen kranck Is dat water drone
unde bael alse bibers so is dat houet
so kranck dat dey mensche in grote
noit komet id en werde eme gebutet
Hevet dat water eynen dicken krais
unde dat hey allenthaluen is eyn lut-
tick schumich so is dat houet kranck
unde dey brust is to mail unkrefftich
Is dat water roit unde dicke so he-
uet dey mensche dat feber dat is
also daen dat dair van komet eyne
kranckheit dey heitet synoda febris
dat feber komet van ungemetene
blode . des salmen nuit dem blot late
boeten Is dat water rode unde roit
So hevet dey mensche dat feber dat
heitet Terciana dat feber bedinget
dem menschen an deme derden dage

Is dat water wit unde dicke so hevet dey
mensche dat degeliken feber dat kumet
van flecmate dat is kalder nature
So wemme aver des waters so vele ist
unde vil dunne so wil dat feber eyn
eynde hebben Begynnet aver dat
feber zwartzen so wil sich dat dege
liche feber wandelen in terciana
So dat water roit unde luter is un
des vele ~~is~~ wirt dat beduidet dat
dey mensche so kranck is an der lun
ghen van der groten hitte Is des
waters vil unde is id wit unde to
mael clair un luter so is deme men
schen dey lunghe verworen Is dat
water vil dunne unde bleick so hevet
dey mensche wat innerdeledes in
eme Is dat water roit unde dicke
unde is des vele dat beduidet dat dey
lunge is tobrocken Is dat water roit

vnde ist eyn weynich gemenget myt
swarten dat bedudet dat dey lunge
to heit is So dey mensche kranck is
vnde so dat water weitbar is eder wit
vnde dicke eder dat water drone ist
alse des vhes dat bedudet dat dey men
sche in der luchteren siden wil den
sterken gewynnen || Is dat water rot
vnde dick vnde doch drone so wil hey
den sterken gewynnen in der rechte
ren syden dair is dey mensche aller
wermest Is dat water an de grunde
leycht vnde luter bis an dat middel
deil vnde is id ouene dick vnde drone
so is dey mensche to mail kranck in
der borst So wan dey mensche
hevet dat feber terciamam so ys syn
water aller eyrst roit vnde dick vn
wert dan dunne vnde dwystet den
menschen sere so kriget hey dat feber
dat is nymmer ledich ouer eynen

varch Js dat water melck var vn des
waters luttick so heuet hey den harn
steyn in der blasen Js dat water
gruselechtich vnde dat blecken sitten
in deme watere so leget dey harne
in den lenden Js dat water ~~rut im~~
dune vnde bleick so is dey lunge krank
van vnuerdulweden dingen Js dat
water root vnde dune vnde des wa=
ters luttick is so leget eme wat in
deme magen dat vnuerdolwet ys
Js dat water wert var so heuet dey
mensche eyne kranckheit vp der brust
dair dey mensche welck van wert
Heuet dat water stuckelin lanck alse
eyn hair so is dey mensche kranck
in den lenden vnde to broken Js dat
water zarch vnde synt dair yne stuc=
kelin alse sant dey kleyne dair yne
vare eder alse gestubbe so is dey blase

reve gebroken || Is dey mensche krank
vnde is dat water also war vnde dich
saech so is dat liff al bynnen to bro-
ken || Wo wer dat starcke feber heuet
synt deme in deme water cleyne stuc-
kelyn vnde is doch swart so en mach
dey mensche nicht genesen Nu ge-
likerwijs is des waters luttick vnde
dat selue swart vnd gelwischen so is
dey mensche veyghe Is dat water
geverwet alse dey ele dair ynne were
vnde syn dey luttick dey mensche to
handes gichtich || Is des waters vil
vnde manigerhande varwe so is dat
liff al bewegit mit kranckheiden Is
dat water is to mail wunderlich ge-
lyet so dey mensche licht in starcken
febre so moit dey mensche schire ster-
uen || Is dat water grone in den
starcken feber dey gewynnet lichte

dat vorgichte / Der negede water
sall wesen luter unde licht So
welk wijff des nachtes by dem mane
leget der water sal wesen drove un
dey samen leget in deme grunde
So welk vrouwe swanger wert an
den anderen eder an den derden ~~dage~~
morgen so sall er water luter syn
unde sal syn eyn michel deil gedan
alse dey hemen So dey vrouwen
kranck syn an deme menstruo so
is er water blotvar

Men sal neme eyne zughe vn seyne
[illegible] vn neme eyne [illegible]
de meist bedervet sij vn [illegible]
dar mede vp de selue zughe
vn [illegible] alse de [illegible]
vn [illegible] de zughe in [illegible]
vn [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] in [illegible] nine
Men sal neme eyne [illegible] appel vn [illegible]
dat vp mit eyner [illegible] de licht
bedervet [illegible] vn [illegible] vff de
appel [illegible] vff [illegible] [illegible] de [illegible]
name [illegible]
walker [illegible]

33v

It(em) we en krancK hovet hat de stote
poleyen vn(de) mache yt myt etike vnd
legge yt vp dat hovet

It(em) eyn ander nym eyn sap vnd mache yt
rosen oley vn(de) salve dat hovet dar
mede

It(em) perzik kerne to eten sint gud vor
alle sieke

It(em) nym twe quarter waters [illegible] witte [illegible]
[illegible] twe lod spansgroen vnd [illegible]
[illegible] vnd [illegible] hanget [illegible]
[illegible] [illegible] salve [illegible]
[illegible] vnd [illegible] [illegible]
[illegible] vnd dat [illegible]
[illegible] vnd [illegible] dat [illegible]

It [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] holten

[illegible] nym [illegible] dat sap [illegible] vnd
[illegible] mede

[illegible] nym vnd [illegible] [illegible] vnd [illegible]
[illegible] vnd [illegible] name
[illegible] vnd [illegible] vnd
[illegible] vnd [illegible] [illegible]
[illegible] vnd [illegible] [illegible]
[illegible] dat [illegible] wasser vnd [illegible] twe
[illegible] vnd sint [illegible] [illegible]
[illegible] alle [illegible]
[illegible] machst hebben

Item nimm vnd eindes slichte loghe vnd deisse ge-
vnd laet dat eval ... vnd ... orbeit met vnd
to dar ober vnd kak vnd to dar ober vnd
laet wal ... dat dat werde also ...

Wultu maken en plaster dat alle vul vleisch
verdrivet so nym vnghelosschet allun vn
witte kopperrok en na al gelike vel
des allunes schal en wenich mer wesen
dan des kopperrokes vn vem elder vnd
ok welkes men hat sunder de cera is
dar / best to

Cedwar ante datum mortem fugat in
veterat post cibum sumptum facit vt vin
digerat illum

Wultu de lude wol behaghen so drach
bi di dat luchter oghe enes gire we
du denne geist vor de heren so nym et
in di luchteren hant so beholstu ere
hulde

Wor heftu rechte to deghedingende drach
dat oghe bi di so wert et beter
allent gud

Jck ok slep my alle dusse nacht so
rechte sote tho des benedide hilghe
karstene vnde de benedide hilghe karst
het my vp stan vn̄ het my an sine
benedide hilghe werke gan sin benedi
de hilghe werke vs so gud dat he my
so wol be hut vor ovel vor eghe vor
vanf vor ma̅ des helpe my god vn̄
de gude here sunte iohan myn vare
vnde sunte maria de sach sik over mer
se sach sik in dat hedenesche her dar
sach se ene leve kint stan vangen
vn̄ bunden he en sprangh vt alle
sine vngede̅ bende so mote ik vt al
myne vngeden bende ame̅ vnse leve
vrowe de sette eyne rode in de iordane
de rode is de vnstunt so mote alle
mate gud werden my vleshe vn̄ my
blod in godes name amen also wek
se alle mate gud vor my vlesch vn̄

vn̄ my liet alse marien saet was
~~dos de~~ . . . de se des hilghen karsten
was in godes namē amen oft dat
wapen kome vt myner hant so bindt
et dat an den suluē want in godes
namē amen ec
Jtē licht ey man de ma wol dreghen
kan he leghet alse schone laghe he
dreghet alse schone vn̄ keret vp myt
godes kraft
Jtē nym eyne mewe vn̄ nym de lesten
vedere vt dem vo^r dere vluchte vn̄
bint se an eyne rodē vaden vn̄ heng
se in dat hus in eynē naghel so mach
dar nement slapen
Jtē nym dat herte van eyner mewen
vn̄ hole dat vp eynes herte so secht
he wat he weet.
Jtē nȳ eynē junghe eksteren hone de
nu vp de erden kam vn̄ nȳ wiren

a an sgir

Breke ein ghe deneke dar dat ther wer
ghe schreuen steit dat do yo vn lat des nicht

a a b d d h k l m n o
k k k r

a a a b b c d d d

a b d d d demene

wen a a b forme

Amme den st. ths bore my leue
wuste ok bidt ju dat gi se wol

Sknep vn steke in dat houet vn graf
dat in de erde wan dan de sknep ripe
is so nym du der korner vn leghe
se vnder de tughen se vor kemestu
aller voghele sangh etc

Wanneer eyn mensche beschreuet is
myt der suke der pestilencien vnde
gerne weten wolde off hey ƒ der suke
upkomen vnde genesen mochte off
nicht / So de dey krancke synes sel-
ues water in eyn vrinale vnde to
deme watere lait eynen droepe vrou
wen melck dey eyn knechteken soeget
in vallen Js et dan suke dat dey
droep melke bauen op dat water
in den vrinale blyuet sebemende
so wirt hey to handes gesunt vnde
en darff neynen angest des dodes
hebben Heyt auer dey melkes droep
midden in dat water sitten so moet
hey der suke lange hebben doch en
steruet hey dair nich van Heyt
auer die melkes droep vnden in
deme grunde sitten so moet hey steruen

sunder twiuel bynnen eynen daghe
off to mynsten bynnen teyn dage
daer na Vnde dit is probeirt

Jch beswere dich wunde by unses. hern
hilligen vijff wunden / by der hilliger
melck unser leyuen vrouwen · by den
hilligen drey caritaten dattu wunde
dyn sweren latest unde heylest noch
bet uit van grunde also dey wunde
dede / dey longinus unsen leyuen here
dorch syne hilligen syde stack dey
en swoer noch en swall · off en quall
noch en koll · daer en slouch ock geyn
ungevait to / so moit ock desser wun
den doen / dat moete waer werden in
godes namen Amen Daer toe
sprek jnnichliken vijff pater nost
den hilligen vijff wunden cristi

Jegen dat kalde

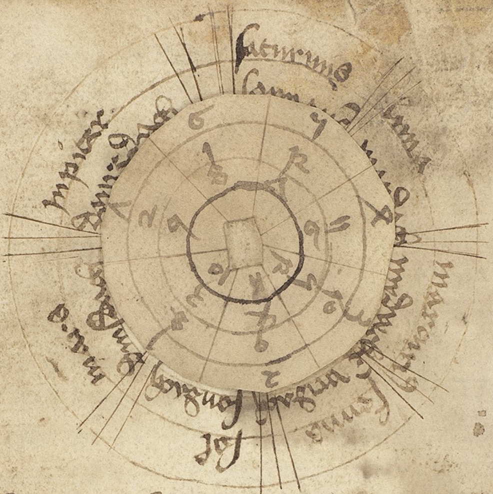
In den namen des vaders unde des soens unde des
hilligen geistes In der upborynge des hilligen
sacramentes ~~unde~~ dynes hilligen lychames
unde der upborynge dynes hilligen blodes in de
kelliche Leyue here ihesu criste unde des hilli
gen cristen gelouen wollen den dey hillige ker
ke holdet so boete ich dessen menschen des kol
den unde alle synes veueloret sy wiff eder
man wu syn name is genant Dit saltu le
sen drey dage in der upborynge des hilligen
sacramentes. Des derden dages in der upbor
rynge des kelkes unde sprech drey pater.
noster unde drey aue marien In den name
des vaders des sones unde des hillige geis
tes Amen

It nym en clene weter brod vnde legget in en
mo hop vnde kortz dar en hol in vnde lat it
ligghen bet an den dridden dach vnde nym
den de kersten ke vnde vrif se clene alse
peper wenne du se gyfst eten de en ka
ken en wart nicht behalden ...

a	e	i	o	u
l	m	n	r	ſs
b	c	d	f	g
k	p	q	[illegible]	[illegible]
x	y	z	ch	
al	el	il	ol	ul
am	em	im	om	um
an	en	in	on	un
ar	er	ir	or	ur
as	es	is	os	us
ab	eb	ib	ob	ub
ac	ec	ic	oc	uc
ad	ed	id	od	ud
af	ef	if	of	uf
ag	eg	ig	og	ug
ak	ek	ik	ok	uk
ap	ep	ip	op	up
at	et	it	ot	ut
ax	ex	ix	ox	ux
az	ez	iz	oz	uz
ach	ech	ich	och	uch

la	le	li	lo	lu
ma	me	mi	mo	mu
na	ne	ni	no	nu
ra	re	ri	ro	ru
ſa	ſe	ſi	ſo	ſu
ba	be	bi	bo	bu
ca	ce	ci	co	cu
da	de	di	do	du
fa	fe	fi	fo	fu
ga	ge	gi	go	gu
ka	ke	ki	ko	ku
pa	pe	pi	po	pu
ta	te	ti	to	tu
xa	xe	xi	xo	xu
za	ze	zi	zo	zu
cha	che	chi	cho	chu
				chu

va ve vi vo vu
wa we wi wo wu
qua que qui quo ~~quu~~
ald elff els elt ilk olm olch
amb emp
anc end ing o[illegible] [illegible] ont arch
arb erd erff irg ork orp urb urx
asp est isth
abs erh ips ost
bal bem byn bor bue
bla bre bret
cla cro crut
dru dlba
fla fre frost
glo gna gri gho glbe
kla kne kri
plo pru
tra tlbe
vlo vri
sla sme sin spo stu schra
lamenivosu
balecimodu
fancgivoku
persequitopu



saturnus sunnauent malum
iupiter donredach indiffēs
mars dingsedach malum
sol sondach bonum
venus vrydach bonum
mercurius middeweken indiffēs
luna maendach indiffēs

Jtem dat em de har ut vallen [illegible] de
[illegible] vnd barnte vnde stod se
to puluer vnde meghe se myt roggen
[illegible] vnde myt honninge vnde salue
de stede mede dar dat har sal wassen

Wiltu eyne wuntsalue ma(ke) nym wint kruit [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] vn sint dat kleine in eine
ketel vn sint dar up vngesolte [illegible]
blomen vn lat it stan iii daghe so sette
it denne up dat vuer vn lat it wol se
den vn sighe it den dor eynen dok so is
rede [illegible] [illegible] [illegible] to [illegible] vn
agrimonie [illegible] vn [illegible] [illegible]

Jtem wiltu drank de gud is [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] dat [illegible]
myt olde ber vn do dar to honnich
vn wal [illegible] vn [illegible] dat [illegible] [illegible] up
so is it rede

Jtem dede ys quat heft in sine maghe vn
mach nicht vordouwē en kan de neme spone
grōn so groet alse j bone vn schelle dar
eyn ey klene stekes to so sprict he to
hant vn wert ok douwende

Jtem ey andrem ey luttick selie vn ey lu
ttick melk vn menghe dat der ey under
dat schaltu to samende drinke so wert it
in dinem liue douwende

[illegible] ey gud water we de vule hest so
nim eyn quarter waters vn ey luttick
honnighes alse ey ey vn half so groet
allunes vn so groet kervecrames [illegible] do
to hope vn set it vp dat vn lat de
[illegible] dar seden so is it rede

Nym blasche vn rif se vp eyme
stene myt water vme vn smere
[illegible] erde vat dar mede vt wendich
vn binne vn make sin dar vme
so wert it vor glasuret

gele puluer Tu stott peper kaneyll
saffrane anijs paradyses koren euen
welle de dar to so gemit Jawkoken als
des puluers is vnde malet int myt
etick **Van eynen witten louke**
Woltu maken eyn wyt louck to eyn
selynen So te stott wytten gengeuera
ren de dar to bradygen vnde male
id myt wynetick also sette als alter
dusser is dyem knosselouck mandelker-
nen schonbrot male it myt etick
vnde salt id to maten vnde geff id
hyn vt

Jtem dede yt quat heft in sine maghe vn̄
mochte vor douwē en kan de neme sponē
gron so grot alse j bone vn̄ ghelle dar
eyn ey klene stekke to so spiet he to
hant vn̄ wert ok douwende

Jt ey anderny ey luttick solt vn̄ ey lut
tick melk vn̄ menghe dat der ey ander
dat schalen to samede drinke so wert it
in deme live douwende

Jt ey gud water we de bule heft so
nim ey quarter waters vn̄ ey luttick
honnichses alse ey ey vn̄ half so grot
alunce vn̄ so grot bertrames ... de
... Jope vn̄ set it vp dat vn̄ lat dat
... sedn so is it ...

Ny bliasche vn̄ rif se vp eyme
stene myt wat^r vnde ... smere
... erde vat dar mede vt wendich
vn̄ binē vn̄ make ... dar vme
... wert it var glasuret

gele puluer To stott peper kanneyl
saffran anijs parradysses koren euen
welle de dar to so grote jarkoken als
des pulueres is vnde malet mit wyt
etick Van eynen witten loucke
Woltu maken eyn wyt louck to eyn
selvynen So te stotte wytten gengeuela
ren de dar to bradyssen vnde male
id myt wynetick also helle als allar
dusser is Nym knuffelock mandelker
nen sepenbroit male it myt etick
vnde salt id to maten vnde geff id
hyn vth

Jtem de yt quat heft in sine maghe vn
mach vor dowen en kan de neme sprone
gron so grot alse 1 bone vn schelle dar
vyn en klene stucke to so spiet he to
hant vn wert ok dowende

Jtem en ander mn en luttick solt vn en lut
tick melk vn menghe dat vor en ander
dat schalen to samede drinke so wert it ne
in dinem liue dowende

Jtem en gud water vor de bule heft so
nim en quarter waters vn en luttick
honnighes alse en ey vn half so grot
allunes vn so grot berteraines
[illegible] hope vn set it vp dat vn lat de
[illegible] dar seden so it vt rek

Nim bliasche vn rif se vp eyme
stene myt water vme vn smere
[illegible] erde vat dar mede vt vnde
vn binne vn make dar vme
[illegible] wert it var glasuret

gele pulver Tu stot peper kaneyll
saffran anijs paradyskoren euen
vele de dar to so groit Jarkoken als
des pulvers is vnde malet mit wyn
etick **Van eynen witten loicke**
Woltu maken eyn wyt louck to eyn
selynen So te stote wytten gengeuela
ren de dar to bradyssen vnde male
id myt wynetticke also selte als aller
dusser is Item kusselbick mandelker
nen schonebroit male it myt eticke
vnde salt id to maten vnde geff id
kyn zif

Item ey graw plaster nym ij lb berkeny
calch calmyn ij lb was j lb terpentyn
ij lb so nym dat was vn dat calgh do
dat in eyne deghel vn lat dat to gan
vn settet dat dan aff vn do dar in
maklike de calmyn vn de terpentyn
vn rore dat sere vn do dan dar in
mastik vn galbanum islikes ij lot
wol ghepuluert vn iiij lot wiret
vn tempere dat to samene alse sik
dat behoret
Item ey graw plaster so nym j lb cal
myn vn j lb was vn j lb hart de
n smelte to samene vn seghe dat dor
eyne dok vn sette dat wedder vp
dat vure vn nym j lb olies vn dar in vn
lat it wol seden so nym de calmyn vn sett
na dat ghant dar in so lat dat seden
vn wan it den gaer is do den terpentyn

vn̄ lat de dat wol sedē we it de gar
is so nym de mastik wrank womelkere x
lot so do it dar in so is it rede etc
Item ey gud amosiff nym armayen vn̄ we
ten mel vn̄ korn oli allike vele vn̄
tepen dat to samede + tholiwort
Item ey water to de wine so nym der lot cop eghe
perrokes vn̄ j quentyn kaffer de kopperok
vn̄ de swefer stot to hope in eneme moser
so dat it klene werde vn̄ nym dar to j lot
negelke vn̄ z lot der + klenen bn̄ j quent
engheuerss der dreerleye stot besunderē
al klene vn̄ do dit in z stoueke waters
dat ghe sodē si vn̄ reyne schumē vn̄ do dit
krude in dat water vn̄ dat lat stan weer
in de an dere dach dat schalme sighē der eyn
dekē doc vn̄ bestoppen it in eyn cruse
se al dichte des auendes we j slapē wil
so schal dat in de oughe den vn̄ we it
ghe merket hest so schalme de trane lat
ut lopen vn̄ slapen de to etc

kremer

Ift wulen make en stark bersis
so nym nedasche vn make dar loyge
uf vn gud se m dar dor so lange
dat se scharp werde so do se denne in
eyne schope q̄ erde se vn de dar
to bet balo vn. set vp dat vur vn
lat it wal seden dat de j vor sede so
so nym en vedere vn stik dar in ga de
har va der vedere so is it rede

En salue to der fistele nym enguer +1 lot
rec ij lot spons gron j lot alse dat make
to klenem puluer vn sut et in ecke vn
nym dr j lot honneghes vn do dar to dat
yt eue dicke werde alse eyne dunne salue
vn smere de wicke dar mede wan du se
in steken wult

wultu dat anclaet schon make so nym
leuerstok vn sut den wol in water
vn dwa den anclat dar mede dat io
teeghen

lof
ey gud pulver vy jnne elere vn ber-
ne dat to pulver wat wnde de nen
salue helen en wel dar strauwe dat
pulver in vnd wasche de wntmet
ekene lo vn strauwen dat pulver dar-
in des auendes vn des marghens ief

ey ser to maken heler hut in kataricus
vn venigenum mit eme etike ghestot ghe
stad blene hir af ghemaket eyn plaster
vn legghet eme vp dat hetteren wilt
vn strenghet dar vp eyne notschel dat
it meghe werden en vlete dar wert
de ey blase vnder

yt ser ey qued de we de kolde pisse hefft
de schal nemen lorberen vn solt vn eber
ne an vn maken dar af ey pulu vn
nutte des wan it not is

dit is basiliken dat is ey swart salue
vn to aller seren gude nr IIII lot wasses
vn j pint pekes vn IIII lot buckes talges

vn̄ j verdel rosen olei dit do in
eyne panne lat it to gan vn̄ sede it
vp so do dar in iiii lot terpentin
vn̄ ii lot glede vn̄ ii lot bolus
vn̄ rore it wente it kolt is so is
yt red

Jtem werme de tene vlech spilet de
neme allun vn̄ honich vn̄ kenel
vn̄ make en salue dar af vn̄ leghe
se dar vp

Jtem duvel drank vn̄ grote nachtschade
wortele vn̄ mer wrame vp vule ut
hundes har vn̄ peperkornen an̄ vn̄ stot
dit alto puluer vort so nym artkeren
crud vn̄ berne dat water af vn̄ gud
dat pulu̇ dar vp vn̄ dat stan ii dage
vn̄ ii nacht wente dat he slape ii da
ghe so ghif om ii drunken

Jtem puluer dat kere holet vn̄ eyne qua
den vn̄ berne de to pulu̇ vn̄ se...

se dar · i dat helt sere   sap ^ ~~sap~~
Ich wulen kole water make dat gud is so
nym weghebrede sap dat schalen samen
ewichssen ij vser leue wenne daghe
vn nemen den i nosel des waters vn
do in en grope vn gud dar vp reyne
borne vnde lat it vp sede wa it vp
ghesode is so do dar in en weinch ea
ser vn lat it en weinch bet seden vn
sige it dorch i dok in i kros dat water is
gud losschine vnir dat vur ine kome ic
an en arm efte an i beyn dat sere heten
Ich vnguentu fuscu make alsus nī bomali
vn herten talg ellkes i pūt grekes pek
vn was ellkes i pūt vn mastick wirik
galbanum aponat ellkes i verndel vn nī
dat talg vn dat was vn dat pik vn la
dat to same to gan in dem bomoli vp de
vure vnde bryngh de dar in dusse var

apoponac

schrae stucke [illegible] lat it smit en an=
der seden vn [illegible] ef it gud
sy drope j drap[illegible] ene sten vn
holt de vinger [illegible] bleuet de
drope vnt stene [illegible] vinger so is
de so is de salue gud [illegible] se dorch en
dok de in j bussen [illegible] salue is gud tegh
ealgh
alle ser
Jtem wultu make j [illegible] gud is to
olden seren de nem [illegible] wel
so nim pik hart wak [illegible] vn j we
nich komelis vn mengen dat to same
de vn se dar to kneden vn seren
smalt vn lat dat to gan vp dem vure
mit en ander vn vore it wol der eyn
ander vn dat is j salue vnd de salue
helet alle kuse wunden
wultu make en wnt dranck to de
+ swullen sleghen so nim offen enige vn

n nõie patris ⁊ filiy ⁊ spiritus
sancti amen Jk besweere di oghe
oghe bi dem benedigeden gade bi dem
waren gade bi dem vnvorscheden gade
de in gad is vn̄ gheboren vā ener
reinen junchvrowen vn̄ blumen vnde to
ewighen tiden amen Also werlyken
[illegible]ale sla an di so werliken so mote ek
slan an dat oghe des rechten dinces +
Jk besweere di naghel bi der melk
vnser leven vrowen vn̄ bi de ver ew
wanghelisten als lucas ⁊ marcus
⁊ matteus ⁊ johannes vn̄ bi den vt
koren der enghel vn̄ bi allen patriar
chen ⁊ prophetten ⁊ marteleren ⁊ hil
ghen junchvrowe ⁊ weduwen vn̄ bi de
seue hilghe sacramente vn̄ bi de v bad
gode Patern vorest den rechte schuldi
ghe des siner oghe en jn dem namen
des vaders vn̄ des sones vn̄ des hilgen

e ghecrusede ame wortmer beswere yk
dy bi de worde vnses heren vn bi den
worde de dar seghent de lichàm vnde
dat blod godes also dat god kumpt
va dem hemmel wente an dat ertryke
vn an dat witte brod so datta slast
den rechtesculdighen dre smer oghe
en vt wan yk den dryden slach sla
† yk bede dy oghe des machten dades
est ghod en war ghod si vn en kon
ingh en schepper ouer alle de werld
dat du ramest de def to dem drid
den slaghe ec

Wede wyl eme deue slan en oghe vt
de schal neme eyne dadder eyne crop
vn golt schum vn quiksuluer vnde
menghen dat to samende vn male
dar mede en oghe in eyne bredene
want in alsodaner wyse ☉ vnde

neme de eyne naghel ghemaket van
hoppryssen holte efte van suluer vn
de schal wesen ghesmedet ane houet
vn sitten den naghel midde an dat
oghe vn spreken den dusse seghenige
dre semde In dem namen des va +
vn des + so vn des + hilghen gheystes
Ik beswere dy naghel bi den seue
tych name vnses heren jhesu xpi
O9 factor creator redemptor salua
tor summu pmu 2 nouissimu bonu9
trinitas et vnitas altissimu dughins
simu optimu dulcissimu specialissi
mu fons lumis ignis caritas spanch
vyt9 janua lapis ecima alpha et o
pncyppm 2 finis pax adonay e
manuel cristus benedictus nouissi
tor imago sol gloria splendor re
veritas auctoritas et so sla

dē ersten slach vñ sprek my sechen
oghe bedencke dok vm de groten
myldechheit vñ de barm- wochte
herticheyt ghodes vñ bringhe dat
vorstalne gud an dusser stund wed
der sunder grote pine dar na sprok
se sla de anderē slach vñ sprek vk be
swer di naghel by de iij koren der en
gel vñ bi de valle de lucivar vel
myt sinē ghesellē vā de hemmel wen
te an de helle grunt vñ bede di bi de
ver ewangelisten lucas marcus math
unde iohannes vñ by de sterne des
hemels vñ bi de luchteren de dar
stan vor de angheschichte ghodes unses
heren ihesu xp̄i dat du dwyngest des
rechte schuldighen deues oghe dat he
dat wedder brynge ane grote pine vñ
sla de de drudden slach vñ myn soken

oghe besinne dik noch vn vrochte de
de groten myldicheyt vn de groten
barmherticheyt godes vn ok de kraft
vn macht godes vn al dusser vor
benomde hylghe vn bringhe dat vn
salue gud weder in dusser sulue
stat ik besuere di bi dem ryghter
des jungesten daghes vn bi der bo
deschop unses heren von hemele de bi
der hilghe vrowe also he ghesant
ward in dat ereryke van entfenighe
des hilghen gheistes vn besuere
dy bi der besnidinge also ghod be
sneden wart vn besuere dy bi der
dope dar ghod sulue in ghedopt
ok besuere ek di bi sunte johanse
de one dofte in der hilghen jorda
nen vn besuere di bi den hylghen
dren konnighe jasper melcher bal
ser vn besuere dy bi allen [illegible]

vn̄ bi alle myssen de dar vppe ghe-
vn̄ bi alle almysse de in gades ere
ghegheuē werdet vn̄ bi der glorie de
dar ys an de trone des hemels
vn̄ ok bi de suluē luchterē de
dar stan vor de angheseichte gho-
des so se swere ik di oghe bi gho
des ghebort vn̄ bi al sinem lede
vn̄ hemel vart vn̄ ok siner leue
moder vn̄ ok al sine leuē hilghē
ghebort vn̄ bi erer pine vn̄ erer
hemmeluart bi de apostelē vnde
merteleren bi de x dusent ridder
vn̄ bi de xi dusent meghedē vn̄
bi al sine hilghen ik beswere di
bi de sacramētē de in hemel vn̄
in ertrike sint dat du oghe vle-
test vn̄ dan ghest vt des rechtē
...ues houede ane to brekende

vn̄ to vallende so wisliken alse
ghod en war god is vn̄ en recht
richter is In de name des vaders
vn̄ des sones vn̄ des hilgen geys-
tes de ewichliken bliuen schal
vn̄ vs vn̄ veel an eyner psonen
ane ende a m e n

Damen erue dest bekenen so in
vngheboren pmme vn̄ schriff dar
dusse bokstaue in de hir na stad
o + 2 b + C + [illegible] · a · z · d · u · o ·
h · c [illegible] q c [illegible] den [illegible]
dm houet wan du [illegible]
Wā weme dot de [illegible]
an an sest dat vs de [illegible]
[illegible]
[illegible]

de vn̄ vote gheslaghe worden +
ik besweere di bi des hilghen cruces
ok dat du drach efte speel vlegst
verne vā my arme sunder + help
my vader + help my sone + help my
hilghe gheyst + amē hyr na sprek
v pater nr̄ v ave maria jn dem
namē des vaders vn̄ des sones vn̄
des hilghē gheystes amen

Sancte johannes de stot eyne ro
den an de jordanē dar enstunt
de rode so wart hueddighe aller
leyghe wapen vnstan to sunden
an my vleysche vn̄ an my blot
als vnser leue vrowen marien
an dem stillen vrydaghe do se er
leue kint vant stan vanghē vnde
bunden manghē de jodē jn dem na
men des vaders vn̄ des sones vnde

des hillyghen gheystes amen

Wilen en mest efte en swert be
sproke dat it nicht snyden en mach
so sprek in vt bespreke de swert
efte mest bi dem name des va
ders vn des sones des hilghen ghey
stes sachmodich vn ot madech were
van snede alse maria was do se
des hilghen karstes ghenas in
den namen godes amen

Jtem me sechet dat dusse figure gud
is weder allerhande vlote wan
me se bindet dar vp dar de vlote is
vn dusse figure schalme scriuen in
en eghenen sencke mit eme kopperen
stilos dat is vaken vorsocht

Jtem de wat suchtich is de schal neme

eyne water slange de in de water
plecht to wonende vn vang se in syn
hus efte vnder syn dack myt eyne
slangen repe henge one vp bi de
sterte vn lat on hangē seue daghe
vn nachte vn ga to welkes nachtes
to om yn dat hus myt eyner luch
ten vn sta io verne van om vnde
sprik dusse wort ek bin adam de
de wart ghemaket in dem parad
ys gif my den steyn de du hefst dusse
wort schalen spreke seuen nacht
al vmē to in de lesten stunde des
nachtes so schalen al vor war
hebben geset ey vat myt reyne
water vnde den des seueden mor
ghens vro so werpet de slanghe
den steyn in dat water dit leret
magister allexander vor socht

vale de steyn schame nemen in
de hant de dar wat suchtich is vñ
schal de holde in der hant des
daghes binne der nachten benympt
he em al dat wat vñ alle bose
vnreinicheit dat sende mit aller
ander syner moder in eyne bixne
vñ en bot er to dat he in aller
arczedie so wunderlik ding mochte
en want wultu ok prouen dusses
stenes machte so bint en bouen
en kune mit water so machstu
prouen dat dusse steyn dat wat
klenekelen na sik tut de bern

Jtem dat du nicht vormodest vp
eyner weghe so nym bivot vñ bint
dat twisschen dat kune de bye
so machstu den ghan wu vele
dattu wulle so vormodestu deine nicht

Jtem hefft de en sprine efte en ander
bose wurm ghestaken so nym kunst
lock vn stod it vn bint dat dar vp
dat tud alto hant de angel vt
efte de vorgiftnisse vnde helpet
wol

Jtem wer vele blene hefft an dem
antlate de schal ~~mo~~ neme luck
weite mel vnde megen dat to
samende wol vnde klare honeghe
vn bestrike syn antlate dar mede
dat krimpet em de blenen vn
ok de vlecken

Jtem we hefft rode vlecke in sine
antlate de schal nemen wormede
vn brune dat blene vn do dar to
honnich vn meghe dat wol to ho
pe vn bestrik dyn antlate dar
mede dat vordrivet de vlecken

Jt dde vele vinen in de antlate
hest de schal neme senep sad vn
vime dat klene vnde schalt neme
eyn hel ey vn legghen dat eyne
nacht in etick de scarp sy des mo
rghens nym dat pu ey vn to worp
dat vn do de pulueris va dem sene
pe dar to also vele as des eyes is
vn dat ey schal brade wesen vn
rore dat wol to samende des aue
des wan du wult to bedde gan
so bestrike dyn antlat dar mede
wente dene de vinne sint

Jt to de antlate in garsten mel
dat klene se vn do dat in warm
wat vn sla dat wol to samende
vn dar wasche dy mede

Jt neme schemet efte duster sine

de oghe de neme vn̄ vekoles wer
telen dat sap vn̄ do dat wint in
vn̄ nē den witte engeuer vn̄ ma
ke en klene vn̄ do de enguer in
dat sap vn̄ nē den witten wirck
vn̄ do wirf de ok al klene vn̄ do
dene ok dar to in vnde nē de de
besten wyn de du hebben kanst vn̄
do den dar ok to vn̄ lat it den
stan i nacht dat it sik wol men
ge vnde nym de ernen klenen
dok vn̄ lat it dar dor lopē de
auendes we du wult to bedde gan
so nym denne de salue vn̄ bestrik
de dinghe buten vn̄ binnen vn̄
buten vmme de oghen dat maket
de denne starke oghen vnde starke
sinne vn̄ be nympt de vele vngheke
makes in den oghen dat is ver
socht vn̄ is war etc

Jtem ypocras sechte de sik in dat oghe
stot efte slaghe heft dat it rod
wert de neme de blade van agri
monie vn menghe se mit dem wit
te van dem eye vnde legghe dat vuer
vp dat oghe wente dat ghesvvlle
ys de macht vordrift dat seer vn
wert sunt

Jtem we de oghe dunker sin de neme
venkols worteln vn dat in de o
ghe dun dat sap me he schal de wor
tele erst warm maken so helpet
yr wol

Jtem deme de oghe vleten vn trene
de schal nemen swaluers in wegh
ebrede sap so langhe wente dat
sap rot werde so do dat in de o
ghen dar

It de de oghe dunker sint de ne
me hasen ghalle vn drupe om
in de oghen so wert it beter

It ey wis arste de is ghehetē plun(ius)
de secht vns wume eyne dure salue
schal make to den oghen dat me
lichtes daghes de sterne an dem he
mel moghe seen eyn achter dat
het scheme alse du dat wult bote
so nym de ghallen van eyne hanen
vn de gallen van eyne ale vn de
ghalle va eynem hasen vn menge
se myt rene warmen watere vnde
myt honnighe vn do dat in eyn kop
peruat vnde alse du to bedde geist
so bestrik dine oghen dar mede
ey lutting so werde se di alto hat
schon vnde klar

It we de rrede oghe heft de schal

nemen atrament vn̄ hammen vn̄ de
l dat witte van de eyghe allike
vele vnde meyghe dat to hope myt
swines melk vn̄ bestrik oghen dar
mede beyde vro vn̄ spade so schaltu
dat vor war weten dat it di wol
helpet ok schaltu nemē atrament
vn̄ dat witte vā dem eyge dat do
to hope vn̄ sla it so langhe wente
it schume vnde lat it eyn luttink
stan wen it den ghevallen is
so bestrik de oghe dar mede

Jtem eyn gud puluer to de oghē du schalt
nemē auri vn̄ galligan vn̄ sedewar-
ana

Jtem weme eyn vel vor de oghē is de
schal nemē myselen har vn̄ schal
dat puluerē dat helpet de oghen
Jtem eyn ander du schalt leghen in etik

ghebraden kopperrook vn̄ dat pulu̇
dat dar af komet dat heng in d̄
sunne vn̄ alse dat pulver draghe
vs so tpereret it mit venecoles sap
vn̄ mit homes wervie sape dar med
schaltu dine oghē pulveren
~~It du schalt nemen x pennīg wichte~~
~~operimentes vn̄ vortich pennīg wichte~~
~~samedes~~
Jtē dit pulver stillet d̄ tran vn̄
losechet d̄ oghen wol nī x ever d̄
verchs sin dar nī dat witte af
vn̄ make yt rene vn̄ nī gallicie
steen j pennīgwicht dat do an
eyne lederinen budel vn̄ kloppe
dat to pulver in d̄ budel vnd̄
nī den dat pulver vn̄ dat witte va
dem eye vn̄ kloppe dat to samen
d̄ in eyne missinges becken mit
eyne lepel so langhe went yt

dicke wert so sette yt de in de
sunne dat it hart werde vñ so
wrivet in dem becken dunne
myt eyne beyne efte myt eyne
glase: dat it pulver werde vñ stote
den it dorch eyne side doek also dat
sulue ane mat dor stene

Jt dit is ey oghen salue wedder de
vly vñ wedder vuten wedder de
pinne vñ weder vorkerde bran Nym
talamu vñ dolit vñ lorberen ana j
lot vñ j verding holwort vñ ta
pulver it kleine vñ it myt eyne
stanneken waters so nym de ander
halue verding kopperrokes de
unt so wirp it dar in vñ rore it
myt eyne stoke vñ sut it echter
bet so langhe bet ey vingher breet
in ghesoden is so nym it van dem
vure vnde myt eyner vederen nym

om de schum af vn begraue it
den mit dem suluē potte vnder der
erde let an de vysten dach so nym
yt vn sige it dorch eyne dweghele
in ey glas esset dat it nicht lutter
en is so sette it weder vnder de er=
den let dat it lutter vn sighe it
den to dem anderē in so nym den
+ let kamfer vn heng de dar in er
dole mit eyne snorē alse dat du it
moghest vt nemē lly ok gude ne
ghelken + lot vn cauwe se vn warp
se dar in vn bedecke it wol vn be
ware se wol wente du dusse saluen
in de oghē wult don so schaltu se
vt dem gheten in eyn koperen
vat vn des auendes vn des mor=
ghens wē du wult so bestrik dine
oghe dine lier wultu so machstu
ok wol i lutting dar in don so

vn it schal di wol helpen

It to de oghe dat geslaghen is
este horaen dat sin bladent meye
wyl late so ny myrre vn pulver se
wol vn menghe se mit vrauwe melk
vn do dat in dat oghe dat is ok
gud wedder de tran etc

It wedder de trane de oghe nym
des morghens de dow van den ve
neook unde do dat in en glas vn
bestrik de oghen dar mede dat ver
de trane unde maket de oghen klar
vn scharpet de sune

It to de swaire lede der oghe ny
gude etik vn do dat in eyn kop
pere vat vn lat dat stan dre nacht
vn menghe dar to en lutting gan
neghes vn ny den peper unde pul

ver de klene vn mege de dar to
de f lichter an to vnde strik et in de
oghe vn lutting dar in kame dat

Jtem eyn swarte salue to de rudewarme
vn de rat vnder den oghen is alse
de spettels sy se R j lb pekes alse de
schomaker hebben vn j verdel ene
was 2 j lb swines vlome 2 do dat
to samen in j erde pot vn lat dat
wol seden j stunde langh 2 six it dor
ene doke 2 do dar in lorberen 2 hol
wort klene puluert iewelkes j lot
vn rore et wol to hope bet it kolt
wert so is de salue rede 2 se schal
wesen alse eyn vngt dat se smeren
mach

Jtem mit dussem wat schalen dit se
ersten waschen er du de salue dar vp
strikest R vitriolen de gron sy de

schaltu klen stote vn holwort vn
lorbere de twe blome puluert vn do
dar to water vn do yt in ene grope
vn lat it vp seden so is dat water
vp recht

Jck ik ga myr hute to degehedinge
dre bode ik vor my sende dat erste
is sunte iohan dat ander is sunte mychel
dat dridde is myr vrowe sunte maria
er kint deme. kenele ik al myne
degehedinge ist gemeet i dussem
ringe weder my wesen wille de
hebbe i sine munde eyn doden man
nes tungen J N P T H

Jck teghe de megede de wit syn wo
me de rot schal make de un rot
hebbe wesen so nim de wortele va
dem wyn gharden de schele vn
puluer se vnde tpere mit wyn

55v

wat vij nette dar i ey line dok vn bestrik dat antlat dar mede dat ma kot dat antlat schone vh rx^d var me alse ester van natur si c

Jt de eeghe der older vruwen vn pe schalme neme sap va glade vn bestrike dar mede er antlat des avendes alse slape ga so schal dat anlat des morghens wat vor dan hebben sin vn blenen de blone schulle wit bestriken myt lilien wortt len dat is gud c

Jt wulen dat di ere vrowe lef hebbe so ne va allen herten so schrif dusse figure vnder dyne vot este ni dine hat des sondages er de sunne vp ghert vn seghe also ik beswere dy vn nome

se dat du my lef hebbest vor-
myddest dusser figuren

k J J b
I

Ich wulen varwe ma-
ken de geel is so nem de bor-
ken van appelbome saffera allu-
ven vn sy lumyngh limes vn sed dat
to hope

Ich wulen blauwe varwe maken
so nym bickbere vn wrynge se dor eyn
dok vn do dar to allun vn do ok
so de roghen blomen

Ich wulen guldene bockstave ma-
ken so nym gummo vn tempere de myt
clare vn lat dat hart werden
vn wrif dat myt golde efte wur
mede du wult efte nym rabblumen
vn nym golt vn legghe dat dar up

Ich wulen gronen varwe maken so

e eyer nim agramonie vnde [illegible] vn do
dat in eyne schale de et wenich
gol heft vn tiere dat bouene
e nim [illegible] vn legghe dat vnder
eyn hennen de broiden wil vn
lat aff alsoe langhe legghe went
de kuken vt comen so heffstu rechte
gole vine
kern
Jtem wultu maken en witten wine
schoen groen so nim hennel ~~crom~~ vn
dele vnde stot dat to hope vn do
dat in eyn grope vn lat it staen ij
daghe wol bedecket vn nim dan
allun vn gummi vn do dat in de win
so werdet wit schon groen
Jtem wultu ghel wine maken so nim
blome de de ghel sint vn allun
vn lat dat den wol seden in ene

nye ghespāse wert it schoon gheel

Item wultu [illegible] vele vissche make so
nym pecke van viere de cyn [illegible]
pisset gheddde de i cyn dachte [illegible]
macht mest ghedrincken [illegible] vna
nym de pisse in un versellen
perde dixel un make en hardt
het un bern berne [illegible] to hole
[illegible] de [illegible] hole e so in [illegible]
it i [illegible] pisse un make [illegible] alse
[illegible] un [illegible] de cyn [illegible]
spinget bey de [illegible]
aerde un [illegible] it [illegible]
wult so so [illegible] alse [illegible]
vnne

Item wultu vysschen [illegible] vaen
so nym wat [illegible] pole [illegible]
der cyn vilt alse du it bedervest

so sie it noch eins so is it gud

Wiltu firnisse vate to maken so nym
eyn [illegible] tene vn planere dar
mede vn wan du se betenst to
planerende so do dar vmme eyn wit
lak vp dat du se nicht vnrene
makest so nym den sefferan vn mak
wol kleine an eyner peper
so nym mole vn [illegible] vn allun vn sut
dat to samende vn schume dat al
reyne so do de sefferan dar in vn
lat dat sede so nym de war dat du
de vate lat [illegible] noch makest van
sefferane so nym de vn drucke de
blar vp de vate vn lat se droghe
vp de vate dar na so nym vornis
alse du en schalt make nu guden
[illegible] de bernsteyn vn bloten den de

wol vñ schraf dat vurenz va de
bernstene vñ droghe wol vñ do
en i eyn moser vñ stot en clene
alse mel vñ do en an eyn grope
vñ ghet dar oli up vñ seden alse
ander vernis we me sal dar mede
so vel olies up gheten als up den
anderen vernis vñ wil du mer ha
de vure dunl setten so do dar in
en weinich lin olies wel ge warm
is dar na in en pinsel vñ de wek
se vñ druck up de vat de vernis
vñ dele en [illegible] kalle vñ [illegible]
ghant so in vñ sette de vat an
de sunne vñ bewaere se dat de wei
dal mocht up en stoff

Item spans groen to maken so nim
koppe vñ sine de to stucken alse
dinne unghe brent vñ mak de

[..]welk .. bel vnde .. de schy
nebik broet dar an bint eyn
stucke vnde legge dat broet i
eyn nie grapen vnde be make de
mit pappe messe vnde sette i warm
mes j mant dar na so nym dat vnde
na eyn ere vnde tempere dat mit solte
dat it dicke werde vnde do dat an
de eyn grape vnde set it vnder de mes
vor weke so is it gud

Item wultu maken purpurum musicum dar
du mogest mede scriven als mit
blake so nym eyn lot tin ok verdinck
qwiksulvers vnde warme dat ouer
vur vnde nym eyn half verding terss
vnde do de to de quiksulver vnde nym
j verding sulvers vnde ok
so vele sal armoniaci dit sto wol
to samme i eyn mosere vnde do dat

vn glesen vat vn sette dat vp heten
asschen eyn gansen dach vn wecke
dat vp so vinstu so schone golt dar
du mede machst schriuē alse mit
blake doyt.

Wultu mit sulver schriuē vp
eyn bedere so nym quicksulver vn eyn
allike vele vn mengge dat to samē
vn do dar to en weinich kristallen
ofte pomes vn spertz mit gummi
arabicū vn schrif dar mede vn [illegible]
it droghe so blanckere it mit vuleros
tenen so is it gud

Goldblome to maken [illegible]
sulvernē so sute rosen va[illegible]
vn leghe se vp de rosen ofte [illegible]
so is it gud

Wultu [illegible] maken so [illegible]

va de visches oghe vn to vrive se
myt luttike glase up eyme stene
vn ghet dar to en lutting waters
vn vrivet so langhe wet it dicke
wart als deg vn walk it up eyn
stene wo grot dat du se wult
hebbe vn make dar hole dor
put se myt seghe melk so werdet
se gut ·c·

Jtem wan de sunne is in de wed
zpīmeg dr dre is de tid so schaltu ne
me de hut va eyr slangen vnde
berne de to pulver vn du schalt
dat pulu bewaren wol. Jsset dat
du eyn eyn wunde man heft so
ny des pulvers vn strauwe in
de wunden in de dridde daghe is
se eyn hel ·c·

Jtem Nym andir ein des puluers vnde
besprenge om an sin haer he en
mot nummer ghewundet werden
Jtem dat dridde nymstu des puluers
vn wasschest di dar mede vndir de
oghen so warstu gereschit vor dine
viende vn se vlen altos male
vor dine antlate vn dine vrunt
sint di de deinsthaftich vn so
machstu bekeme vrume efte
vraue Jtem iiii is nymstu dat puluer
vn strauwest des wat i dine
viendes hus altomale wart vordt
delt om de sin tevn myt vrunt
schop vn mit alle sine ingheseyn
de Jtem dat v is dat en dat puluer
ver neme wa schode to rechte
ghan efte to dedeghedinge vn

strauwede dat vnd' sine vote
dar he stunde de wort de he de
sprekē de scholde wol gehoren
sin dat he ok der like sprekē
Item dat vij is were en mysche
vor wart ē en kunst efte wol-
de he disputere myt enem ade'ren
vn neme des puluers vppe de
tungen he kunde icht vor vm-
nen worde va de andere Item
dat vij is wolde er wete tokome-
dink de neme des puluers vn
strauwe vp sin houet vn binde
enē dok dar boue vp vn gat
dar mede to bedde so sut he alle
tokomede dingh ī de slape Item dat
vnj dat is wolde en wete ens
[illegible]lke hemelicheyt dingh de me

me dat pulu̅ vn̄ warpe vp syne
syne borst vn̄ draghe dat i dem
slape so secht he di wat he weit
Jof dat vp is dat du wolde hebbe
eyn truwe knecht de neme des
pulueris vn̄ bindet em an sine
kledere vn̄ settet dar na dat he blo
de schold wol werden sines here
to dem erste so is he truwe Jof
dat yo is weret dat en here were
vorladen myt vorgiftnisse vn̄ lede
dat pulu̅ i en vat va holte efte
va ~~metale~~ metale so springhet vn̄
schotele Jof di is dat en dat pul
uer an sine reme draghe he wer
de leff ghehat va vrowe vnde
ok van mane Jof dat vp is dat
en vt [illegible] [illegible] neme de

puluers i sine spise sin sukte bu
de nicht lengher ware me also
he it dede ·
Jtem wet di de vloie vor drift so nim
ey crud dat het coriādrū
dat het wit angheert wort vn
seyde dat i water vn wasche di
mit de suluē wat'
Jtem wulen ghā ouer velt vn
wult weten ift de schade schal
effte nicht so vraghe de ersten
minschē de di begheghet vnn sin
name is wā sin nā is de erste
bocstaf a b d v so gheistu i
schade is it ab ey m p r s dat
betekent de vrunde i dem daghe
Jtem wā ey wadere wil de schal
nem wā di de schu wringhet

62

vn̄ bire der en sin vot vp se mym
wynsteyn vn̄ sede en i enke wat
dar mede wassche dine vote so
werde se di ghel vn̄ gud
Ich weder aller hande droghene
vn̄ bevwort vn̄ schellewort
vn̄ do dat to same i en scharne
vn̄ berobe di dar mede so en mach
di neyn drach schade oft du dat
hebbe mach so nym dar to myr
re agheresten wriwe fenekel sy
pressen vnde vn̄ grote venekol
vn̄ mit allen make en rob so
schadet di nen droghenisse
Ich schriff i ene appel desse name
morach darnach texta grimaton
vn̄ dine name vn̄ der name vn̄
ghif er to eten se heffe di lef vn̄

ware de dat he bi de erde meghe
en breme er du dat schryft ¶
Ich neghe dat febris in more diabuli
dat is en crus des in neghe strike vn
it to isliker tid vn de vn it vint honnige
des morghens & des auendes & des anderen
morghens in nomine patris & filii & spiritui
sancti amen
Ich wulen eyn de blotghan benemen
so nym de gheele hut de vp de gosenote
is de breme to puluer vn ghif em dat
drinke so lange wente it bet wart
Ich wulen blasschen make so nym blie
vn in en erde pot vn lat it smelten
het vn langhe so nym de brant solt
vn warp dar in vn schum it na
der hat vn warp dar echt in solt
dat de vake so hefstu blaschen vn
up dat leste hemstu dr fulli ¶
Ich wulten ... make so nym stal vn

make dat het gloendich vn legghet
i starke etik dat de dere efte mer
vn wer du wult etik hebbe so kake
dat in beer so krichstu etik

Ich nym ein sten dar ein hut mede
worpe si vn de he bit de nu up stille
swighe de vn ga de i en hus dar lude
sitten vn ga vmme de lude he vn wer
du den sten up nymst so sprik p
kat efte i pt ct diaboli diaboli

Ich wulen blawit make so nym blic
vn smelte dat vn ghet i en wit becke
so nym de en vat dar i ga nyn stanck
eckes vn legghe dar ouer stocke vn
sette de schmen blech dar up ouer
ende dat lat stan in weke so bit de
etik dat bli der de

Ich schult de wolue lef hebbe so nym
de grone hasl poghe de de reghene

vn̄ do se i eyn erde pot de vul
hole vnd so vn̄ sett en in eyn
emete hop so langhe dat de eme
ten de pogghe vorteren so nimstu de
ime haken dar rore se mede vp
de blote hut so hest se di lef wul
tu it vorsoken so stik se i den der
stenden de kone de dar vo ghan
werne dar sit gherne an c
Jtem wultu harden ey tan so nim ey
swarte snigghe vn̄ do se i solt vn̄ lat
se dat solt vorteren so langhe went
dat water werd c
Jtem wultu wasse de meghede hebbe
wat dyn late so nym witten bernsten
vn̄ schaf de clene vn̄ gif en drink
dar af pisse se alto hant c
Jtem wultu dat dik de vrowe leff

helbe so nȳ eyn berbuot vn̄ do de
de vn̄ lat on droghe so nȳ de de knoke
dar vt vn̄

grope

Of sus make distelacio kunne
so nym ij erden ~~potte~~ de rene syn
vnde do dar in swines kenebacken
de knoke vnde schinke ben vnde olde
esche koluare vnde cyberen vnde
olde al dit sla altomale to cle
ne stucke vnde gud de beter neden
in vnde stoppe dat al dichte ~~neden~~
in de grope vnde nym de anderen
gropen vnde sette den de vnderste
in de erde so de ~~[illegible]~~ dat de bouerste
grope iij vingher breet mer dar en
ben sta to stulpe so make de dar
en glud vmme bouen vp vnde lat dat
vt distelere vnde nym eyn ... gheruwete
dat ok schal hebbe dat sette eyn
sche de grope dat de distelacio
dor lope so lat it kolde vnde nym
it de ve dit helet olde ser of

Hefstu en beyn dar swulle ib van
van eym sere so nym bo ~~dreck efte~~
bullen dreck vn lem | dreck efte
dat mege to hope vn sla dar vme
dat tud it vt ~

Jos wulen wulen make kopper
wat so nym va der roste va de vij
efte v neyghede vunen vn sod den
gronesten stucke vt vn nym eyn
emer wat vt de strome vn warp
de stucke dar dat it loschte vn dat
wedder vt vn echt so dit do so la
ge wet dat wat lutteringh wert
so nym de dat dat wat vn dar v
pil los vn en luckel soltes vn
sut dat va eyn stoucke wet up
eyn stop so ghet it de in eyn
ketel vn set it i eyn backouen

so lange wet it hart warde alse
en sten so is it rede vnde is gud
to mennygher arsedie ¶
Jeghen schulen edder ouer eyn
tederwolfe kringe so nym enen
vnde do dat in starken etek vnde
lat dat dar inne lighen so lange
wente it weke werd vnde schelle
ime alle so me it ve vnde do dat
vp den eyn tederwolff ¶
werri Jeghen vulen fleysche make so
nym en eyst ey dunne kyn vnde vn
de dar alse dat witte van den
eye vnde bolus armenu vnde sla
dat wol dor eyn ander dat it sik
wol menge vnde nette dar mede
geden plast vnde leghe se to bed
side der wunden hart bi de kant

vñ stek dar de dor mit ene naelde
vñ bint dat to vñ legghe ene plaster
dar ouer her na. du schult weten
de stede hebbe rene vnschone dat de
gut meghe ut en si ok [illegible] de sere
[illegible] dusse ghechte vñ stille — prac
werpen van linewande dat rene si
vñ clene .

Oportet ut videas in nocte sicut in die
[illegible] volueris accipe oculi hirci
et pone in [illegible] in vase

Elsebe Wolden dat di er werolt lef bringhe
so nim dat vnnuledich dat vp dese
desem punct sete vor vnder der hut
vn gif er dat to drinke i warme este
in bere so mot se di lef hebben
sunder wandel vnd sin dat se dat
allene drinke
este nim der egher swest i desem bade
cruse wis i dat erste van der hure
vn wete nede dat slef so vnlangh
vnde der tweers vn de vorst van dem
eyn arme to der andere vnd den
vn al dat lef mit eyn doek vn
wringhe dat i to hebben vnd gif
er dat to drinken ef er [illegible] vnp
we eyn inbunt
Ef wel er wyf eyn man lef
dat he se lef hebbe so schal se neme
ere vrowe mit schate vnd schal de

stede de er ghemeldet steyt vn
schal se dar i vorghetten dre daghe
vn dre nacht vn ga denn hen vn
vorm dre missen i de ere aller kristen
sele vn wan du van de altare wedder
ghest so sprek ok den menschen mache
aller cristen sele ok menschen de n de
desse mustchare ghedeen schal vn du
schalt de misse al ut vn schalt der 1 stan
mustchare i dre daghen ut der stede
nicht vor laten dar na mer se hen
ut ghif ok eme pennic sehen of de misse
schalen wine wilt se dar ine steken of
so wulen warme make dar du
mede ingheyst vor vppe hant so
me brasilien holt vn do dat i ein
nie erden grope vn do dat i ein
luttinghe waters vn lat dat vp
seden vn so langhe alse me vische sut

So sette dat de wedder af vn̄ do
dat i eyn luttingh stucke allunes
vn̄ lat dat smelten vn̄ sette de dat
wedder vp dat vur vn̄ do dar i
bomwulle vn̄ lat dat wol warm
dat de vuchticheit dar i de dro
ghe vn̄ te so is dat rede wan du de
ne wult med vor solde so nym de
wulle vnde de perle vn̄ war
me se vn̄ strik dine vp de ghu
so is it rede
Item wultu gud ghold maken so nym
goldswater vn̄ borste dar
me gar med gint gh̄ borst
vn̄ dat to stark so do dar to eyn
luttingh losche whitte dat ghe
be de de gholtsmede vn̄ gheffle
de made so nym eyn luttingh ee
nes wittes dat do vaken in
de wassche so is it rede

68

bu den hilghen [illegible] daghe [illegible]
hamme [illegible] boer [illegible]
in en kamest das [illegible] [illegible]
[illegible] slapen [illegible] ken [illegible] dat
nu [illegible] [illegible] dat [illegible] dat
en [illegible] die der [illegible] [illegible]
[illegible] an de luchter hant G · a · o · m ·
g · v · d · n · a · q · v · x · s [illegible]

Item dat [illegible] van den [illegible] [illegible]
[illegible] eten de haren [illegible] amen [illegible]

Item ~~dat~~ ~~[illegible]~~ [illegible] van der [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Item de [illegible] van den [illegible]
[illegible]

Hyr is to wetten wat me don schal
myt [illegible] dat schal me vor vnd
achter dusse wort lesen [illegible]
[illegible] vn late dat vp [illegible]
musse so schal et [illegible] hebben

[illegible] Amen In noie dni

Dyt is ok ey gud rasschop vn [illegible]

[illegible]

Nym groene vn nym brunen dat de blawe
blomen heft vnde vn heydenisch nym
brut vn 1 [illegible] [illegible] [illegible] dat hyt
myt guden wyne so lange bet dat drudde
del vor soden is so sette it af vn lat it col
werden vnde gif em dat to drinken auent
vn morghens is eyn gude drank vn lat
en [illegible] [illegible] vor grauer [illegible] vn vor
[illegible]

Heffstu wat vorloren so sprek dre
vmme an v pr nr den hilgen dre
konyngen vn allen glouighe zele
en vn elmich [illegible] den hilg
v wunden v pr nr vnser leue
frouwen vij aue maria dat se
to der rechten medder macht
vp den knyen vn ga dan to
velde wan du vp wakest so ga
an de stedde dar du ~~et aer~~
gebedet heffst dar vindestu et

Dat deg dunnesla

R i gud wit salue so i pnt bernen
vn mastix wart an ij lat vn i lot
ghelede vn i pnt lomolis vn wat [illegible]
v coyer vn iii lepel rose water
vn ij lot terpentin dit alle make to
ga in eine masse so is it rede [illegible]

Jth wolt en leff hebben so ne vare [illegible]
[illegible] donnerstag ut deme neste sunder [illegible]
blot heilde vn leshe se jn en myge ander[illegible]
sprachen vn gaff se weder de erde wene[illegible]
dat sunnawendes willet keer de syk [illegible]
same bawt myt den wedden de nej [illegible]
lathe dat to pulver werne vn dat [illegible]
behafte de leff wan vn dat mah [illegible]
hebben wil sauen de ture de sik von[illegible]
anderer hadden vn nemme de to pul[illegible]
vn giff em se wert gheside [illegible]

Jch sach dusse figure unde [illegible]
[illegible] dat [illegible]
[illegible] vn [illegible] vn wolt dat [illegible]
[illegible] so lege de [illegible]
[illegible] dat

Jtem kome de wunde ghe swulst weer vn
wil vt vloten vn hemelich wesen dar me
dar by mocht kome konde so nym gude wyn
vn do dar in j weinich honighes vnde
lat mit en ander syden vn set it de af
vn lat it kolt werden vn spruttet em
dat in de wunden so vake se wisch so hel
se de mit salue de gehetem is [illegible]
Jtem wultu maken j salue de de renighet
wunde vnde loset dat wilde vlesch an de kancer
efte an de dot drvke dat dar j dracht
helet so nym rogghe mel vn de dar [illegible]
honich vn make dar af j deech [illegible]
vn nym wormode same vn dat blawe [illegible]
neet vn [illegible] dat dar vnder vn [illegible]
dat mit [illegible] [illegible] vn make dar af eyn
plaster vn legghe dat vp dat seer vn lat
dat dar vp ligghe ij dage so loset se
dat wilde vlesch van de wunde [illegible]
vn wisch so hele se mit plot dat dar [illegible]

Dat grote dal [illegible] tabor
[illegible] dat op ander [illegible] to bere
de bedt dar [illegible] ik [illegible] lere
scholde dar [illegible] myn spade kunst so vor

Jhesus dat sote kindekin
Mote dy alle tijd behodende syn
Nu vnd to allen tyden
Alle leyt mote dy vormyden
En lyff dat vns nu [illegible] jar
ok en [illegible] dy andere [illegible]

71

Jtem Swartte varwe to makende
Nym de schellen van elleren vnde hamp
flaes vnd sed se myt etike all wal etc

Jtem geel to makende Nym krisphan holt
j loyt vnd dat [illegible] dar van gnuen
lode allunes vnd j mengelen waters
dar sut id mede etc

Jtem Blau to makende Nym j loyt saff
safferans vnd j loit alluns dat sud mit
ij mengelen waters

Jtem Grön to makende nym spanes groen
dat ryue mit etike vp eyme steyne

Jtem Royt to makende nym bleywyt vnde
menge id mit lorren

Jtem Bla to makende nym korneblome
vnd drenge se vnd menghe se myt allun

Jch [illegible] wil [illegible] maken dat eyn alle
[illegible] werden [illegible]
[illegible] dat hau[illegible]
[illegible] vnd [illegible] hatte [illegible]
[illegible] hundrij dag [illegible]
[illegible] vnd auch dis [illegible]

vn sete dit meeruaders vn thesse
den vasser vnder der erde in vn
trane dat stheret vnder den sul
vn setten an aller duuel namen
alzo lest alse de vogelle de vlen
than so lest mer den one de sude than
vn alzo de katte vn de snut
vn sal neme katte than vn rode than
vn verpe dat thussen [illegible]
then se vden se sich ghan Amen.

Ga buten de stat dar en vns heren stand
sint dar uff eyme spletten vnder den
luchten arme de [illegible] Jhesus christe
den dat holt [illegible] ik drage [illegible]
de [illegible] wyllen dar god den [illegible]
ten dat [illegible] set dat my so lich
se to [illegible] N. also [illegible] [illegible]
to dem quarten warme was de [illegible]
[illegible] de esten [illegible] de helpe my [illegible]
[illegible] de [illegible] den [illegible]
amen amen

vn legghe se [illegible] worde [illegible] [illegible]
dar [illegible] eyne stede vn legghe se [illegible]
wed den [illegible] den bysscop se [illegible]
vn se den [illegible] [illegible] vn hals se dat
[illegible] wed [illegible] ik [illegible] [illegible] [illegible]
glet den [illegible] den blot dat du se [illegible]
den se bidde na mi also de [illegible]
[illegible] also der herte na de [illegible]
den [illegible] na der vlot alse de [illegible]
na der vlot dattu [illegible] [illegible]
de [illegible] dattu [illegible] also de [illegible]
dattu [illegible] also ey [illegible] vil [illegible]
na [illegible] [illegible] vat du en [illegible]
[illegible] dat my [illegible] [illegible] [illegible]
mi [illegible] dat en [illegible] [illegible] [illegible]
wed [illegible] [illegible] dat [illegible]
[illegible] [illegible] dat [illegible]
dat en [illegible] ok vn [illegible]
[illegible] wed [illegible]
[illegible] en [illegible]
[illegible]
[illegible]

dat alle werlt bruken effter dat alle dyn
hete vorschinck als helpe my hunde
helden. dat an dem [illegible] ere nagen Amen

Unse leue vrowe gink syk to danne se sochte
grensink den langen do se en vant do stunt
he vnd bewent. We sprak sunte Johannes den sloten
[illegible] wat arbeide du bist [illegible]
ek hete grensink ik bin dat [illegible]
kint. ik kan den kettel kolen ik kan
alle dink vorstuuen ik kan den unschul
digen man van dem galgen laten gan
de myn besprekere vnd [illegible] dage up
breke den [illegible] god holt vnd alle manner
leden [illegible] gode seluen In de name des
vaders vnd des sones vnd des hilgen geistes

Unse leue here god de [illegible] [illegible] mit he
[illegible] [illegible] he [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Efte wil maken en gud pulver dat
is to der borst to den vorkolden
maghen to den stene to den siden
unde de neme lakerissen kome
anis venekolsad sad peter silligensad
galgen muschate merk sat mylten
sat des anders ilke vele ghelikes
[illegible] ~~vele~~ en lot edder en half lot
dar schalme stoten clene vnde den
dar to en half lot suckers des
schalme eten des auendes vnde des
morghens

Efte wil maken claret regelik alle [illegible]
daghe in den liue de schal nemen
eden eyn bot vnde seden de wyt [illegible]
ghesoden drinken des dat helpet de
ghesoden [illegible] den dat wat broste deme
gheholpen [illegible] mighe

Efte wat wedo ghestin den nu
ghen gheschiete de schal [illegible]
kalmus

Eneme enyghemer lange pep'o. gemal
len dat clene vn̄ drinke dat des
auendes vn̄ des morghens edd' me
schal draghen den mome d' lenyst
wyl

A den steden euele dat de kolik he
bet se schullen nemen voleste pyp ge
medghet myt wyne kelpet

Weme de drost werden an den houede
edder an den halse de schal laten
de houet adere vp der hande

Weme se werden twysschen den schul
dere de schal laten twysschen den schul
deren mit den koppen

Weme se werden an den rechteren arme
de schal laten de lunghe adere an
der den lutken vingeren

Weme se werden an den luchteren
arme de schal laten de mylt adere
twysschen den mynsten vinger vnde den

namelosen vinger Wan dat men

Eme is werden an dem herte de schal laten de myddele adere an der rechteren hant twisschen den mynsten vinghere vnde dem namelosen vinger

Eme is werde an dem buke de schal laten an dem vote de aderen bede to der groten tene ghesat

Eme is weede an der rechteren siden an dem hage drupen edder an dem beene de schal laten de vrouwen adere binnen wendich an dem vote

Eme is werden an der luchteren side an dem ghicht drupen edder an dem beene de schal laten de ghicht adere twisschen der mynsten tene vnde der negesten dar by We dit vorsumet dar he slept deme schadet [illegible]

Vm mynde aloe epatici [illegible]

desser gelike vele en del [illegible]

mynschen [illegible] so vele so dar [illegible]

wnnet alse vele dat des genoch sy dat
de steden langhen so lange dat de dicke
werde wultu ok vul flessch dar mede
af nemen so do en wenich copperrokes
dar to dusse is gud to vulen wunden
vnde malket gud flessch dar yn

Aliud vnguentum

Nym ander desulven geliken vnguent
vnde aloe epaticum like vele to vnde dat theme
vnde do dene dar tho Wyn vnde rore id wol
dat id werde also en wenich sayn gelike
doch en wenich copperrokes dar tho

Item aliud vnguentum

Nym salue de het basilicum vnde ist gud
den wunden de dar werden dar vele seme
vnde menen aderen to samende kome vnde den
vorwunden dar de gled ane kome vnde vor-
slunden wunden so remiget de wunden
vnde helet seere

Nym kese wat hart vnseltes gray kesen
ghek [illegible] mere gebacket geliken vele
olies alse vil dar to dat du id mogest
to samende breken ekelike myt de spende
en [illegible] verdriuet [illegible] in [illegible]
dinghe [illegible] andere dinghe [illegible]

ne verdingsche den mesten der ...
selven mit deym olye den ouch is

Ungentum album

Vn ander alse gud ... dat dat sware
le stucke mochte in en gan crum hart
craft gest like vele olandi olie so
vele dar to dat du id mede moghest
to samende bringen

Album ungentum

Vy selve van blibet de gude is to
sorende to schorphen dor de ghut ame is
unde ... de bledere de vele gebte in
sik hebbe unde to de dorre sorghe
crum blibet glede like vele vi hallie
verdinghse blyfspitse selver tyttek like
vele iiij quentyn mastix den wroket
de vele j quentyn vn halfs vor alss
den kitte nym ... alse vele dat id
sy genuch ... se wol ... mede
also lange dat id ene dicke salve werde
ess ok dat de gemit sere weket so de
dar to quiksulvers v quentyn walkin
ok vnl schaft dar mede ys menigen
so de dar to schorpkenne

Ungentum ...

nu salve de ... ungentum ...

wnde is gud to vulen wunden vn to bra
de wnde dar de hut af is eme genere
efte af ghegan. To der bli[illegible]
salue [illegible] to den fisteri j quentyn
wy j [illegible] vn alopaticu [illegible]
iiij quentyn [illegible] de salue
Vnguentum album [illegible] vn het egyptiacum
Dese salue de is gud to alle fistule
vn reyniget se van den vulen vleysche
Nym spongien [illegible] quentyn [illegible]
quentyn gudes etikes viij quentyn lat dat
tempern to samende sedyn also langhe
dat id dicke werde. Etlike meyster
de [illegible] dar tho meystran vn corrosif
wan se [illegible] salme [illegible]
[illegible] ij quentyn vnde j half
[illegible] salue de het trifarmacon dat
is eine de werket van ij stucke wund
hebbet wor wunden nym glede de wol
gestot [illegible] dar vp [illegible]
vn lat id wol sedyn [illegible]
dar tho vn lat se sedyn [illegible] ouer ol
vnd etik also langhe wente id dicke we
werde [illegible] salue [illegible]

clene ghestot so en doet kangeltte an
del kom olues ij doel latt id smelten
sed so lange id dicke werde

Eene salue de helet alle wunden wol
sterleye so sy

Nym palmen dat het palmus rubeus
vnde het oc red palmen den settet dit
blud vnde helet wunden an smoken
an armen vnde is gud ghestrecket
op wunden de gel [illegible] sint

Nym grote wegebreden eyne halue ver
dinghe bole ekappel like vele ij
halue verdinge gheskers pekes ij
verdinge wasses den mastyn like
vele j lot galgans drachantes gummi
like vele sere halue verdinghe
de do sot so seden de salue

Vor dat blud gant

Sanguis [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] dat blud gant

To den magen

[illegible] [illegible] ij del [illegible]

h del gemenget vn gedruncken ver
get dat blod d(e) medesyne
Dit is en puluer dat tut bose
vlesch echt ane we
Nym tzucker en del vn allun
del mer dan kutte vnde eggel vn
en plaster vn dwe d(e) thoslagen
ij tzegelen vn legge daru(m) tosamene
de tegel dat id drughe dar essig
menghe
Weme de mere geswollen sind
Stock vnde bomol vnd vn sette
id to dem vure vn lat id sede vnde
nette ene dulle dek darynne vn
legge id up warm vnd de mere
Dusse drunke is gud voer de drupe
Nym adermenigen sap vnde benedicte
vn sud se myt en kalchande(?) ...
vn gif id dem seken spade vnde
vro drinken also vele also he syn
mach vnde legge dusse sulue ge
wrochte vnde up de drupe
papulus

ego s' fluxe

Apuleum maket men van den knoppe
de de poppelbom in der merte hef
let de is gud vor suchtighe hitte
unde vor allerhande hete swolst unde
de nicht en slapen mogen den scal
men salven de hende unde [illegible]
unde de plante under den voten dar
ego is ok papen oli unde sule de
mit en ander gemenget unde up den
navel gesalvet bringet den slap

Nim de knoppen van den poppelbomen
ij punt unde en halves swart mo[illegible]
smeren ruben bleder unde papaver nacht
schaden bleder ladich grote leddeke
corolon borgele lik dut [illegible] wane
smalt

Dat smalt make alsus stot de
pure knoppe wol mit ... smere unde
sette id van den viere also langhe
bet dat den de andren krude gelbe
werden so nim se alle unde wringe
dat sap dar ut unde sut id mit en an
der aver unde salve kumes van ...

in dat du beholden hebst vnde sette se
also lange bet dat sap van den krude
vel na vor soden is so seyge id vp
en kule water dat id gerne [illegible]
lat id ander werue to gan vnde gud id
denne in den vat efte busse

Ok schaltu nemen van [illegible] vnde
van schape smalte vnde de [illegible] vn
de genese vnde sud se in eine keppe dat
schepe dat dat ouer swemmet dat de
to anderen smalte vnde sut dar mede
salue [illegible] wermete vnde Betonie
dat dat stet van den wunden nemen
Agrimonie [illegible] de de wunden suluen
vnd schaden dat se mochte to gode ge
ben. Item ander salue schultu ok dar
to nemen [illegible] sanikel vnde vnde
ole soden vnde der eyne dele rogen
de dar to [illegible] [illegible] wunde hart
vnde [illegible] dat is gemaket so de salue
schultu [illegible] in eine dele [illegible]
[illegible] gemaket so [illegible] beholt se
Eine salue de het [illegible] vnde [illegible]
vnd se maket [illegible] [illegible] [illegible]

de is gud vor dat steen dat dit [illegible]
gen het dat is gud vor de suke [illegible]
vang de lude tobin

Nym ene korst stucke vnd stot se
mit slosse vnd mit suke dar
to do ene verdungh swines vnding
ander wassel se vnde do ene gans
dar mede dat de gesoden gesten
brad se vpt den vure dat [illegible]
vnder dat vat berde vor de gicht
vn podagra gud vn vor mannig
ander euel en dure gud stucke

de scharpe wyse

Nym copper gronerd botter vnd
sal vnd vn tempere dat mit
ennander dat legge vppe de stede

Est de bardy pere bladen

Do in hir [illegible] ij alec iij vn [illegible]
de kule ouel [illegible] vnd stappen
hore gemengh vn stot de [illegible]
vnd den alec [illegible] kule
van ene [illegible] vn [illegible] den [illegible]
here to samen vn legge de [illegible]

ad [illegible]

kinderen brek se kortliche dat is salue
van der kinderen wellet ok gesped
dat regnet eren gesterken van sp̄p d.
unde gebert ok gesped de kinde
blemme begynnet van blider van
droch to synne gesecht unde dar
up gebert

Item schult den kinderen eine drank
maken van negelken van bertrame be
menelde garben agrimonie sinckel
popelen kulde rosen sentmynte dusser
unde schulen like vele perde to samene
unde den dar up i glese un de dar to
en keme[n]t [illegible] dat is dusse bat
[illegible] se [illegible] is dan vor kinderen alle
dage [illegible] drinken [illegible] en [illegible] ok
wol eine andere drank make van
salue [illegible] unde holt ag
nemen also dusse krude gedrunken
[illegible] se legge se in den kan dat
schulen also lange drinken also en
ghe dat du [illegible] [illegible] comme

krut mellike wide vnderen
ver bede vth eine salue
Dit is eine drank alle wunde to helende
Nym sinnter grone borwol de grote
pinckel agrimonie vn hundes tunghe dyt
krude like vele se wassche se reine
vn werp se in eine vnwasschede kan vn
lat se weken eyn nacht stot se to gruse
in eine moser vn sud se in dem wine
wan dat geschen is so do dar to
j lepel vul edder iij gelutterdes ho
nyghes so lat it walle wele an den
drudde dach so gif dat krut deme se
wunden j lepel vul edder iij des
dages vn legge om en krut strollblat
vp de wunde se scholen de dranke nicht
eter vor der wunde gan dusse drank
helet vn tut to grunde
Ich wil di segge wo me de wunden
helen sal wen de quetse is in meneghvalt
mit dranken mit plasteren mit saluen
de se helen alle erst se helen de wunde
vn legge em dar vp also deme dinghe

Neme rugghe(n) meel vn(de) eine eyger
schale vol honnich vn(de) menge mit eine(m)
witte van dem eyge vn(de) dar tho solt
genuch vn(de) legghe(n) on ij dage dar vp
wente dat helet vn(de) swinet wol(de).
wunden ok alse me(n) sey darf so wasche
se de wunden vnder wylen myt
warme(n) bere edder loge myne(n)
den iij dach

Eyn drank de wunden helt van
ynne(n) wenich
Nym sinedow wortz vn(de) legghe yn gu
den wyn vnde gyf em dat to drin
ken ovent vn(de) morghens

Wultu en gud plaster maken nym
swyn smalt [illegible] vn(de) kok dat sulv
to samende vp dem vure vnde salt
dat af dan vn(de) do dar yn dodder vn
den eyge nym [illegible] vn(de) [illegible]
vn [illegible] vore dat kal [illegible]
Wulschen? [illegible] de [illegible] [illegible] alleweghe
[illegible] eyn eyne [illegible] plaster

seden venkel vn ruten dar [illegible]
in stote gras krud mit sch[illegible]
sine kom legge dat vp dat [illegible]
leme dat do also lange warm dat
de borgh werd

Est an dine bene swelle dinghe
swelle dar schaltu vp leggen
eyger mit rosen olie dat schal de
weken

Weder homole seden mit water
dat gelpet helde [illegible] mate [illegible]
[illegible] ok machstu dar vp legg[en]
[illegible] beten sad vn [illegible]
gaf [illegible]

Weder dat flegent [illegible]
schaltu lorbere drinken mit
[illegible] seden

De den sine [illegible]
[illegible] vn [illegible]
[illegible] dar mede

[illegible] sine an den [illegible]
mit [illegible] dat [illegible]

ike make dar van en plaster
binde eme de oghe in ander
Weddo· dey tanter swin dey drunt
waip van de en an ene groyte van
bone ane to quelme· vnde stron
we dat pulver vppe dat spel van
wege vp de gele swet
Item de worme en rint edder ere
under we eten swin omederwer·e
vn stote se vnde drope se dar in eft
se dat bunne eten so gif eme
spenenbom sap drinke
Wedde· dey vme deme de vme ...
flget in dey hals de schal scolt to·
oney vnde neme dat up ene lepel
de dar vodghelik to is vn do dat dar
in also du de heteste daget machst
drinke eme de leue so wassen eme
i ... in dey halse Wa de borst
wulten eme helpe so gif eme eten
redik mit etike nuchteren na
der wert schultu eme drinke gheuen

sucker vnde kannele
Wo deme ene blade wasset an
sine halse de dar swellet de mane
wyn de gloyende stet sin yn ene gra
pen den schal he yn den halse den
vnde schal one nicht yn drincken
vnde laten one up vn dale gan yn
den halse
Wedder den quarteyn [illegible] seste
vnde borne dat to puluer schullen d
beghyn se yeit de quar walyn al vth
se nym bomoly vn alssmer vn [illegible]
alleke mele vnd smelte dat to same
vn make den vn de salue vn [illegible]
de dar alse lange mede dat de ghel
werde
Item quicksulver los schullen [illegible]
se wat an ster is dat nicht helen
Wedder nym salue hete [illegible]
det yn de wunden yn des dages [illegible]
[illegible] deme [illegible]
[illegible] deme [illegible]

[illegible]at puluer dar in. So neme
de wurtele vt breke de neme ene
ameiwort vn berne dy to puluer
in ene grape vn gif eme dat nuchte
des morgens nuchteren vn en islike
male gif eme also vele also vp iij
penninghen ligget rechte so wert he
gesund

Item sint eme de arme vtebrake
dat se syche so nim magede blome
vn berne de to puluer an ene erden
grape vn strowe dat puluer in dat
[illegible] vn wassche de arme in eine
me lo auent vn morgen
So kreme dat blod iunwert blod
de neme stein blome vn sede de in
eme efte in gude bere vn drinke
des auendes vn morgen eine guden
drunck vn legge se vp de wunde
vn sek ene hoese dar in mochte de
wen dat de wunden nicht holde

nim benedictam wortele vnd varen
krude vnde radeghele samentlik
like vele stot dat vn make dar
mit guden wine vn mit guden
ber gif eme dat ene gude drink
des auendes vn morgens so wan
du de wunde mit ener dosege
reniget hest vn gebunden hest
so gif eme den drank. ok so man
geswelle so sette ene swaken vnd
steke dar in vn legge dar an
en plaster dat lat dar uppe liggen
twene an den iij dach so scholtu
se af binden vn make se reine
vn do nene salue in de wunde
sunder se en beite vn bestrik de
wekene mit der salue vn legge
dat plaster dar an also du de wekene
dar in gesteken hest dat drinke
he des dages vn bade en

[illegible] en den iiij dach so ge
[illegible] gesundet so bede dem mensche
[illegible] en [illegible] dach

To den wunden de dar swellen
[illegible] mache en [illegible] so [illegible] palmen
vn alt speck vn garlike dat [illegible]
vn smere de [illegible] vn legget
an de wunden [illegible] eine [illegible]
en [illegible] vn sla dar [illegible] vn
[illegible] eyn plaster eyn [illegible] vn de
legge dat up de wunden so bint
dat plaster dar up

Deme de mut dicke kort wan
de [illegible] de neme allun vnd
[illegible] de [illegible] de mut
vn late eme slape

Dit pulver het [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] wael [illegible]

[illegible] ende [illegible]

[illegible] of [illegible]

[illegible]

[illegible] behalden [illegible]

[illegible] ende [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

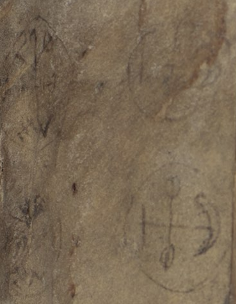
[illegible] wilhem vo[illegible]

Vng[illegible] [illegible]

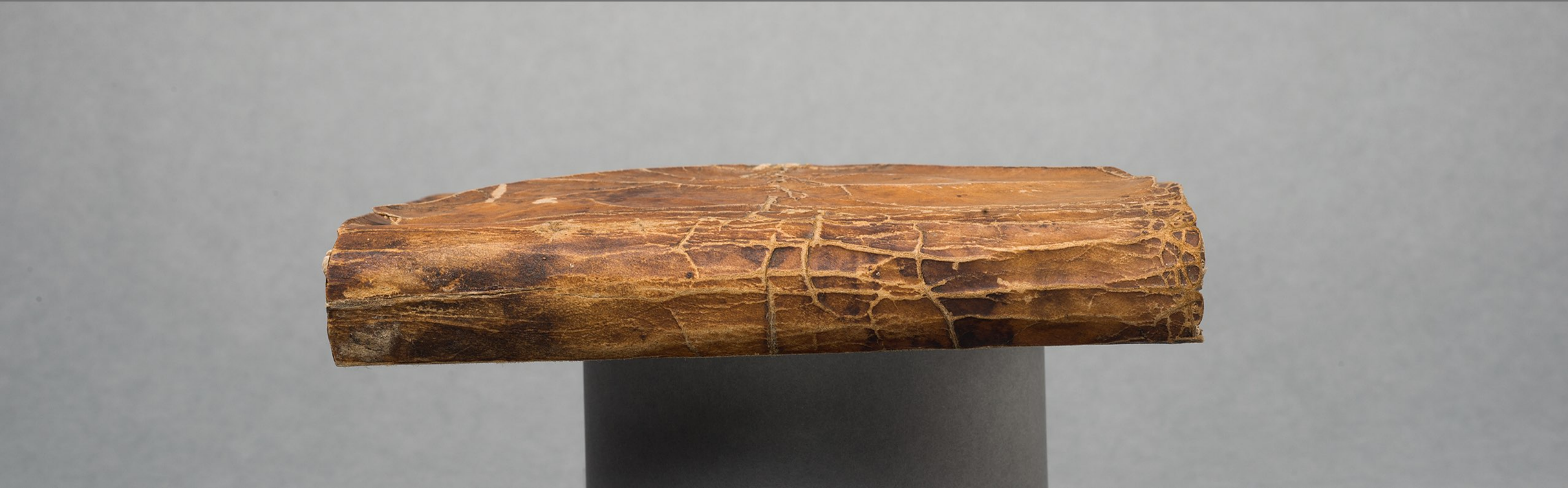
Vng[illegible] [illegible] [illegible]

Vng[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]



BIBLIOTHECA



Nº X 113